

RA KHÓI



27
9.2016

CEN'S GOT
TALENT 2016
SEASON 3 - 2016

NORTH AND SOUTH CENGROUP AND ENTREPRENEURIAL
PERIOD IN THE FIRST 6 MONTHS OF 2016

RA KHÓI

NGƯỜI THỰC HIỆN:
NHÓM BIÊN TẬP TẠP ĐOÀN

MỌI YÊU CẦU ĐÓNG GÓP XIN GỬI VỀ
ĐIA CHỈ: ANHNT@CENGROUP.VN



RA KHÓI - ẨN PHẨM LƯU HÀNH NỘI BỘ
THUỘC CÔNG TY CỔ PHẦN TẠP ĐOÀN THẾ KỶ

Website: cengroup.vn

TRỤ SỞ CHÍNH - GROUP OFFICE:
137 Nguyễn Ngọc Vũ, Cầu Giấy, Hà Nội
ĐT: (04) 62636688 - Fax: (04) 62814195

CHI NHÁNH:
Tòa nhà Samco, số 326 Võ Văn Kiệt,
P. Cô Giang, Quận 1, TP.HCM
ĐT: (08) 392 56 975 - Fax: (08) 392 56 955

Mục lục

Bìa 1

- 2 Mục lục / Table of contents
- 3 Lời ngỏ / Editorial message
- 4-9 Tin tức / News
- 10-17 Tiêu điểm / Focus

Hai miền Bắc - Nam nhà CEN và hành trình 6 tháng đầu
năm rực rỡ
*North and South CENGROUP and entrepreneurial period in
the first 6 months of 2016*

- 18-25 Bất động sản nổi bật / Featured projects
- 26-31 Khám phá / Discover
- 32-35 Mùa Vu Lan và những điều cần biết
- 36-41 Members of CEN
- 42-46 Khi "pháp lệnh" được ban hành, ACE nhà CEN nghĩ gì ?
- 36-41 CEN OPEN
- 42-46 Thư viện CEN / CEN Library

Làm bạn với hình làm tình với chữ - "kho báu" sau một tiêu
đề "gợi cảm"
*Befriend with images and fall in love with letters - "Treasure"
after a "sexy" title*

- 47 Ô chữ bí mật / Quiz
- 48 CEN photos
- 49 Tin cảnh già

Bìa 2

Lời ngỏ

NẾU THAY ĐỔI GIÚP TẠU TUYẾT VỚI HƠN THÌ TẠI SAO KHÔNG LẨM?

Nhà quản lý kinh tế tài chính người Mỹ Michael Hammer từng nói: "Nếu bạn nghĩ rằng bạn đã tốt rồi thì bạn sẽ chết - Công thức cho sự thành công của ngày hôm qua hầu như chắc chắn là công thức cho sự thất bại của ngày mai". Mọi con người, chúng ta đang sống trong một thế giới biến đổi không ngừng và chúng ta phải đưa ra sự sẵn sàng để đương đầu, vượt qua mọi sự thử thách. Bạn có dám bứt phá để thay đổi chính mình?

Có câu chuyện như thế này: Nếu bạn đặt một con ếch thông minh, mập mạp vào trong vỏ nắp nồng, ngày nào nó sẽ quyết định: "Thật kinh khủng, Minh phải rời khỏi đây!". Vì con ếch sẽ nhảy ra ngoài. Nhưng nếu bạn thả nó xuống bồn nước lạnh, đặt trước mặt nó một hé lộ đơn hòng rờ túi. Vài phút sau, con ếch sẽ nghĩ rằng: "Tôi đây thật ấm áp và dễ chịu". Rồi sẽ thoát mai bẩn hương và sự ấm áp đó mà không nhận ra rằng, nước đang dần nóng lên, cho đến khi nhận thực được thì đã quá muộn.

Câu chuyện trên đã cho chúng ta bài học: Sự thay đổi diễn ra hàng ngày, hàng giờ và thậm chí là hàng giây. Nếu bạn tiếp tục với chính bản thân mình, không kiên quyết và nỗ lực nồng sự thay đổi đó không ảnh hưởng gì thì sẽ đến một lúc nào đó, bạn cảm nhận rõ, mình đã quá bụi.

Nếu dứt nhiên cũng mai thực đây, bạn thử 20kg, ban chắc chắn sẽ lo lắng cực độ và hốt hoảng gọi cứu vớt: "Nhập gấp tôi với! Không rõ vì sao tôi đột nhiên bỗng chốc". Nhưng khi sự việc diễn ra dần dần, mỗi tháng bạn tăng thêm 1kg, bạn sẽ chẳng thấy bận tâm đến nó, mọi thứ sẽ cuốn bạn quên lối và cho đến một ngày bình thường bạn sẽ thấy mình đã mập cong. Khi đó, sự thay đổi của bạn sẽ muôn giờ già không rõ ràng và khiến bạn chật vật hơn rất nhiều.

Bản cho rằng, hôm nay bạn tiêu tiêu 10.000 đồng là chuyện đương nhiên, nhưng nếu số tiền diễn ra mỗi ngày, bạn sẽ hình thành thói quen tiêu pha quá tay. Đến một lúc nào đó, bạn sẽ chảy túi. Có thể nói, những người chảy túi, tăng cân, thi trượt... thường hay bỏ qua những thay đổi. Họ cứ lờ đi mỗi dấu hiệu nhỏ cho đến một ngày rồi mới nhận ra đó, họ lại tự hỏi: "Trời, sao mọi chuyện lại xảy ra?"

Nhiều việc nhỏ sẽ thành việc lớn. Cuộc sống không dừng yên, nó luôn thay đổi theo hướng tốt hơn hoặc xấu đi. Vì vậy mỗi ngày, chúng ta phải tự hỏi: "Minh đang hướng dẫn đâu? Minh có khỏe hơn, hạnh phúc và thành vượng hơn năm ngoái không? Minh có đang tốt hơn ngày hôm qua không?". Nếu câu trả lời là "không", nghĩa là ta cần phải thay đổi việc mình đang làm để tốt hơn.

Nhà CEN cũng đang cố gắng nỗ lực thay đổi từng ngày để tốt hơn, kể cả thay đổi bằng những quy tắc, quy định tuân thủ chứng khái khít, chúng ta cũng sẵn sàng đón nhận để thay đổi, làm chỉnh mình tốt hơn mỗi ngày bạn nhé!



+ NEWS

Từ tháng 8.2016 CENGROUP ban hành "Quy chế kiểm soát chất lượng dịch vụ"

Tập đoàn CENGROUP vừa ban hành quy chế QC/88/2016 về việc kiểm soát chất lượng dịch vụ nhằm đáp ứng ngày càng cao nhu cầu của khách hàng. Quy định được chính thức áp dụng từ ngày 05.09.2016.

Quy chế hướng dẫn, triển khai, kiểm tra đánh giá và tổng hợp tình hình thực hiện các bản quy định pháp luật; Hướng dẫn và tổ chức kiểm tra đánh giá, quy định tra đặc xuất tại các buổi mở bán; Kiểm tra tình trạng thực hiện các quy định nghiệp vụ, thủ tục...

Quy chế cũng quy định các tiêu chí chuẩn đánh cho nhân viên, nhằm tạo động hình ảnh nhân viên CENGROUP chuyên nghiệp, văn minh. Đặc biệt, quy chế cũng quy định các hình thức và mức khen thưởng như: Khen thưởng "người tốt - việc tốt" với mức thưởng lên tới 5 triệu đồng; Khen thưởng ý tưởng, sáng kiến với mức thưởng từ 5% - 10% giá trị lợi ích thu được; Khen thưởng cho thành tích đặc xuất với mức thưởng lên đến 10 triệu đồng...

FROM AUGUST 2016, QUALITY ASSURANCE COMES INTO EFFECT AT CENGROUP

CENGROUP has issued Quality Assurance QC/88/2016 - HOLDINGS about controlling the quality of services to meet the increasing needs of customers. Quality Assurance will be applied on September 5 2016.

Quality Assurance includes instructions, assessment and synthesis of implementation of legal documents; It guides and requires periodic inspection as well as sudden inspections at the offering events; It checks the compliance of business processes and procedures; and etc.

Quality Assurance also stipulates the criteria for employees in order to create the image of a professional staff. Especially, Quality Assurance specifies the forms and levels of remuneration for: "Good employee - Good task" with a bonus of up to 5 million dong; ideas and initiatives with a bonus of 5% - 10% of the benefits; Extraordinary performance with bonuses of up to 10 million dong; and etc.

CENINVEST tiếp tục hợp tác phát triển dự án mới

Sau hơn một năm triển khai, dự án Parkview Residence do Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Bất động Sản Thế Kỷ (CENINVEST) làm chủ đầu tư đã hoàn thiện và đang trong quá trình bàn giao nhà cho các cư dân. Đến nay, gần 80% các cư dân tương lai đã nhận nhà, tần suất cuộc sống trong nội bộ nhà mở ước với chất lượng và dịch vụ tốt nhất. Trong thời gian tới, CENINVEST tiếp tục hợp tác cùng Công ty Cổ phần Phát triển Đầu tư Hà Nội Sunrise (HDIS), Công ty TNHH Xây dựng Dân dụng và Công nghiệp Delta (DELTA CORP) trong việc xây dựng và phát triển dự án The Golden Palm. Tọa lạc tại vị trí đặc đắc trên trục đường Lê Văn Lương, The Golden Palm hứa hẹn sẽ là chốn an cư lý tưởng để cư dân tương lai hưởng cuộc sống hạnh phúc, bình yên.

CENINVEST CONTINUES TO COOPERATE AND DEVELOP NEW PROJECTS

After one year of deployment, Parkview Residence of the developer CENINVEST has been completed and is in the process of handing over apartments for residents. Up to date, nearly 80% of future residents have got home, enjoying life in the dream houses with the best quality services. In the coming time, CENINVEST continues to cooperate with Hanoi Sunrise Investment Development Joint Stock Company (HDIS), Delta Civil & Industrial Construction Co., Ltd. (DELTA CORP) in the construction and development of The Golden Palm. Located in a prime location on Le Van Luong Street, The Golden Palm promises to be an ideal place to settle and future residents enjoy a happy as well as peaceful life.



STS9 – Mừng sinh nhật tròn 1 tuổi

Tối ngày 03.08.2016, một bữa tiệc âm nhạc đầy màu sắc đã diễn ra trong niềm hào hứng của các thành viên trong gia đình nhỏ S9 nhân dịp mừng sinh nhật tròn 1 tuổi. Với tinh thần "chiến binh bất diệt" S9 đang rèn luyện mình trở thành một "đội quân mạnh" trên đây năng lượng trên các chiến trường. Chặng đường 1 tuổi còn nhiều khó khăn, gian nan và thử thách song song chính là khoảng thời gian để S9 thể hiện bản lĩnh của một siêu thị mạnh. Ngoài bữa tiệc mừng sinh nhật ấm áp với nhiều tiết mục văn nghệ đặc sắc, dàn dựng công phu, đây cũng là dịp để các thành viên trong gia đình nhìn lại chặng đường đã đi, vinh danh nhiều cá nhân xuất sắc với những nỗ lực không ngừng nghỉ trong hoạt động kinh doanh cũng như xây dựng một S9 vững mạnh.

59 - HAPPY 1-YEAR-OLD BIRTHDAY

On August 3 2016, a cozy and colorful party was held in the joy of salespeople to celebrate the one-year-old birthday of S9. In the spirit of "eternal warriors", S9 is forged to become a "strong army" with full of energy on the battlefield. 1-year-old journey is more difficult, but this is the time to prove that S9 is a powerful supermarket. In the warm birthday party, there were excellent entertainment shows, an opportunity for S9 salespeople to look back on and honor outstanding individuals for relentless efforts in business activities as well as building a strong S9.

CEN AWARDS – những cái tên “sáng”

Đầu tháng 8.2016, ở cả hai miền Bắc – Nam, Lễ Tổng kết và tuyên dương thierry thường 6 tháng đầu năm 2016 – CEN AWARDS đã được tổ chức và vinh danh những cá nhân xuất sắc nhất của nhà CEN.

Lễ tuyên dương, khen thưởng CEN AWARDS 6 tháng đầu năm 2016 của CEN Miền Nam đã diễn ra tại Trung tâm Hội nghị Callary (123 Lý Chính Thắng, P7, Quận 3, TP.HCM) vào ngày 05.08.2016. CEN Hà Nội tổ chức muộn hơn, vào ngày 08.08.2016 tại Trung tâm Hội nghị Blue Lotus Center, 69 Lê Văn Lương, Hà Nội.

Ngoài những giải thưởng ở các hạng mục vinh danh cá nhân như: Mâm non Triển vọng, Silent Warrior, Rainmaker... Điểm mới của CEN AWARDS năm nay đó là tôn vinh những quản lý tiên tiến và xuất sắc. Danh hiệu này được dành cho các trưởng phòng, Trưởng bộ phận, Giám đốc các đơn vị... Dựa trên kết quả kinh doanh, chất lượng công việc cũng như chất lượng về hoạt động chuyên môn và việc duy trì, phát triển văn hóa của từng đơn vị, Ban Lãnh đạo đã gọi tên những quản lý xuất sắc và tiên tiến.

Những cá nhân đạt các danh hiệu sẽ nhận được nhiều quyền lợi khác nhau như: Thưởng tiền lên đến 5 triệu đồng; thưởng phụ cấp hàng tháng; ưu tiên tham gia các khóa đào tạo về chuyên môn, quản lý; ưu tiên trong các chuyến tham quan và tập huấn nước ngoài...

CEN AWARDS – OUTSTANDING INDIVIDUALS ARE HONORED

In the early August 2016, in Hanoi and Ho Chi Minh City, the honoring ceremony for the first 6 months of 2016 - CEN AWARDS was held and honored the most outstanding individuals of CENGROUP.

The honoring ceremony – South CEN AWARDS in the first 6 months of 2016 took place at Callary Wedding & Conference Centre (123 Ly Chinh Thang, Ward 7, District 3, HCMC) on August 5 2016. In Hanoi, the event was held later, on August 8 2016 at Blue Lotus Center, 69 Le Van Luong, Hanoi.

In addition to awards in individual categories such as: Promising Employee, Silent Warrior, Rainmaker and etc, a new feature of this year is that CEN AWARDS honors excellent managers. This title is reserved for managers, head of departments, directors and etc based on business results, quality of work, quality of professional activities, maintenance and development of the culture. The Board named outstanding managers.

Individuals who achieve the title will receive various benefits such as bonuses of up to 5 million dong; monthly allowance; training courses; inbound and outbound tours, and etc.



Talkshow "Best Seller – Người truyền lửa" ra mắt ACE CEN Miền Nam

Vào ngày 15.08.2016, Hệ thống Siêu thị dự án Bất động sản STDA Miền Nam đã tổ chức Talkshow "Best Seller – Người truyền lửa" với chủ đề: Những điều NVKD bất động sản vẫn làm thường, phần I: Bí quyết tìm kiếm khách hàng và để khách hàng không thể từ chối bạn. Khách mời của chương trình là hai NVKD xuất sắc được vinh danh tại sự kiện CEN AWARDS 6 tháng đầu năm 2016 của CEN Miền Nam: Anh Nguyễn Tân Quyết (TS1) và anh Trịnh Định Vi (TS2). Tại buổi talkshow, hai khách mời đã nhiệt tình chia sẻ các kinh nghiệm bán hàng và giải đáp các thắc mắc của khách tham dự, nhằm mang đến những thông tin bổ ích giúp ACE NVKD tìm và chốt khách thành công. STDA Miền Nam sẽ tiếp tục thực hiện Talkshow "Best Seller – Người truyền lửa" với những nội dung mới và hấp dẫn trong thời gian tới.



Tháng 8: Hội nghị Tổng kết Kinh doanh 6 tháng đầu năm và Chiến lược phát triển 6 tháng cuối năm nhà CEN nhiều diễn biến mới

Ngày 15.08.2016, Hội nghị Tổng kết Kinh doanh 6 tháng đầu năm và Chiến lược phát triển 6 tháng cuối năm nhà CEN đã chính thức diễn ra tại phòng Hội thảo, tầng 2, Tòa nhà 137 Nguyễn Ngọc Vũ, Cầu Giấy, Hà Nội. Trong khuôn khổ Hội nghị, đại diện hai đơn vị kinh doanh hàng đầu của nhà CEN là Hệ thống Siêu thị dự án Bất động sản STDA và Worldstar Land đã có những báo cáo chi tiết về tình hình kinh doanh trong 6 tháng đầu năm và chiến lược phát triển kinh doanh trong 6 tháng cuối năm của hai đơn vị. Bên cạnh đó, tình hình kinh doanh 6 tháng đầu năm cũng đã được剖析 học rõ nét thông qua bài phát biểu tổng kết của anh Phạm Thành Hưng – Phó Chủ tịch HĐQT CENGROUP. Trong 6 tháng cuối năm, định hướng quan trọng của toàn CEN là cung cấp lợi thế thương mại cao hơn cho quá trình nâng cao chất lượng phục vụ nhằm nâng cao hiệu quả lodo, tập trung cho công tác đào tạo nhân viên nhằm luyện về chất, cung cấp về tinh thần và kỹ năng để phục vụ tột hồn nhu cầu mỗi giờ của thị trường cũng như yêu cầu ngày càng khắt khe của các chủ đầu tư lớn. Trong lĩnh vực đầu tư, CEN sẽ tập trung phát triển mạnh thị trường BDS phân khúc trung cấp, phục vụ khách hàng trung lưu. Trong lĩnh vực phân phối BDS, STDA chủ trọng nâng cao chất lượng phục vụ khi khách hàng là các chủ đầu tư lớn, uy tín trên nước và quốc tế, giữ vững và phát triển thương hiệu phân phối BDS hàng đầu khu vực hiện nay.

AUGUST: SUMMARY CONFERENCE FOR THE FIRST 6 MONTHS AND DEVELOPMENT STRATEGY FOR THE LAST 6 MONTHS AT CENGROUP

On August 15 2016, the summary conference for the first 6 months and development strategy for the last 6 months at CENGROUP officially took place at the Conference Room, Level 2, 137 Nguyen Ngoc Vu Building, Cau Giay District, Hanoi. In the framework of the conference, representatives of STDA and Worldstar Land had detailed reports about the business situation in the first 6 months and strategic business development in the last 6 months. Besides, the business situation in the first 6 months was also clearly portrayed through the summary speech of Pham Thanh Hung - Deputy Chairman of CENGROUP. In the last 6 months, important orientation of CENGROUP is to consolidate the system in order to improve labor efficiency, focus on training human resources to better serve the needs of the market as well as increasingly stringent requirements of large developers. In the investment sector, CENGROUP will focus on thriving real estate market in the mid-end segment. In the field of real estate distribution, STDA attempts to improve the quality of customer services, maintain and develop the brand.



STDA Miền Trung trở thành Tổng Đại lý phân phối dự án Mövenpick Cam Ranh Resort

Ngày 26.08.2016, "Lễ ký kết và Ra mắt Hệ thống Đại lý phân phối dự án Mövenpick Cam Ranh Resort" đã chính thức diễn ra giữa chủ đầu tư Eurowindow Holding và Hệ thống Siêu thị dự án Bất động sản STDA.

Theo đó, Hệ thống Siêu thị dự án Bất động sản STDA Miền Trung đã trở thành Tổng Đại lý tham gia kinh doanh chủ đầu tư Eurowindow Holding trong việc phân phối dự án Mövenpick Cam Ranh Resort.

Từng áp dụng rất thành công mô hình Hệ thống Đại lý chiến lược trên toàn hệ thống, STDA đã nhận được sự tin tưởng của các Chủ đầu tư lớn như: TNR Holdings Việt Nam (chủ đầu tư Goldmark City, Gold Season), Tân Hoa Minh Group (D'Lé Roi Soleil – Quang An), Chủ đầu tư Bach Dat (Sentosa RiverSide). Với Lễ ký kết cùng Chủ đầu tư Eurowindow Holding trong việc phân phối dự án Mövenpick Cam Ranh Resort lần này, STDA lần nữa đã khẳng định chắc chắn vai trò dẫn dắt thị trường phân phối BDS của mình.

Mövenpick Cam Ranh Resort có vị trí đắc địa, nằm ở trung tâm Bãi Dài (Cam Ranh, Khánh Hòa). Dự án gồm 121 biệt thự cao cấp, 250 phòng khách sạn tiêu chuẩn 5 sao quốc tế, 132 căn hộ nghỉ dưỡng, 24 nhà phố và các công trình phụ trợ khác. 121 biệt thự Mövenpick Villas được các kiến trúc sư nổi tiếng thế giới thiết kế theo phong cách vừa hiện đại, vừa pha lẫn các nét kiến trúc Champa đặc độc với mái ngói cong đặc trưng và các sân phẩm cũa, hệ vách kính liên hiện đại, đặc biệt cao cấp. Toàn bộ Mövenpick Villas và tất cả các phòng khách, phòng ngủ của các biệt thự đều được thiết kế để nhìn ra biển và nằm tại vị trí gần biển.

MIDDLE STDA BECOMES THE GENERAL AGENT OF MOVENPICK CAM RANH RESORT

On August 26 2016, "Signing ceremony of the general agent to sell Mövenpick Cam Ranh Resort" officially took place between the developer Eurowindow Holding and STDA.

Accordingly, Middle STDA has become the general agent to sign the agreement with the developer Eurowindow Holding to sell Mövenpick Cam Ranh Resort.

STDA has applied successful the agent system in distributing many projects and won the trust of major developers such as: TNR Holdings Vietnam (Goldmark City, GoldSeason), Tan Hoa Minh Group (D'Lé Roi Soleil – Quang An), Bach Dat (Sentosa RiverSide) and etc. With the signing ceremony to sell Mövenpick Cam Ranh Resort of Eurowindow Holding, STDA confirms the leading role in real estate distribution.

Mövenpick Cam Ranh Resort possesses a more than 800m long pristine beach (Cam Ranh, Khanh Hoa). The resort development has 121 luxury villas, 250 five-star international standard hotel rooms, a Condotel area of 132 resort apartments, 24 townhouses, plenty services, amusements and recreations. Mövenpick Villas are designed to follow Cham style with curved tiled roofs. All of the villas are spaced out on one floor and have a sea view. Thanks to the staggered arrangement and height disparity of 3.5 meters, not only 121 Mövenpick Villas themselves are facing the sea and possessing sea views but also all of their living rooms and bedrooms.



The Golden Palm "hút khách" ngày đầu ra mắt

Sáng 21.08.2016, Lễ ra mắt dự án The Golden Palm đã chính thức được diễn ra tại khách sạn Grand Plaza, số 117 Trần Duy Hưng, Quận Cầu Giấy, Hà Nội. Hơn 500 khách hàng đã có mặt tại phòng Crystal Room, khách sạn Grand Plaza để tham dự sự kiện.

Sau gần 2 giờ tìm hiểu thông tin dự án và được các chuyên viên kinh doanh của Hệ thống Siêu thị dự án Bất động sản STDA tư vấn, nhiều khách hàng yêu thích không gian sống xanh tại The Golden Palm đã quyết định đăng ký mua căn hộ dự án.

Không chỉ được tư vấn để lựa chọn những căn hộ phù hợp nhất, khách hàng đến tham dự lễ ra mắt dự án The Golden Palm và đăng ký mua thành công còn được nhận nhiều quà tặng giá trị từ chủ đầu tư, đơn vị phân phối như được giảm giá 3% giá trị căn hộ, sở hữu chuỗi dịch Nhật Bản, Singapore và Thái Lan, cùng nhiều quà tặng giá trị khác.

THE GOLDEN PALM DRAWS CUSTOMERS' ATTENTION IN THE FIRST LAUNCH

On August 21 2016, the launching ceremony of The Golden Palm was officially held at Hanoi Grand Plaza Hotel, 117 Tran Duy Hung, Cau Giay District, Hanoi. More than 500 customers were present at Crystal Room to attend the event.

After nearly 2 hours to learn about project information, many customers enjoy green living spaces at The Golden Palm and register to buy apartments.

Advised to choose the most suitable apartment, attending customers of the launching ceremony with successful transactions received many valuable gifts from the developer and the distributor such as 3% discount of the apartment value, a tour to Japan, Singapore and Thailand as well as many other valuable gifts.

Mở bán lớn ở nhiều dự án tại CEN Miền Nam

Mặc dù tháng 8.2016 trùng với tháng 7 Âm lịch nhưng Hệ thống Siêu thị dự án Bất động sản STDA Miền Nam tiếp tục mở bán lớn tại các dự án và ghi nhận những kết quả tích cực. Các sự kiện mở bán lớn diễn ra luân phiên tại các dự án như: Celadon City, Dragon Hill 2, Melosa Garden và HADO Centrosa Garden. Các dự án này đang nhận được sự quan tâm của nhiều khách hàng, đặc biệt là các khách hàng có nhu cầu ở thực.

Tại các buổi mở bán, bên cạnh chương trình ưu đãi hấp dẫn của chủ đầu tư, Hệ thống Siêu thị dự án Bất động sản STDA Miền Nam cũng đưa ra những phần quà hấp dẫn dành cho khách hàng đặt mua thành công và khách hàng tham dự. Đơn cử, tại dự án Dragon Hill 2, khách hàng được bốc thăm trúng thưởng: Voucher mua sắm tại Crescent Mall, bộ đồ gốm sứ cao cấp Minh Long. Tại dự án Melosa Garden, 5 khách hàng đầu tiên là mua đặt mua thành công sẽ được tặng 3 chỉ vàng từ STDA Miền Nam.

MANY OFFERING EVENTS ARE HELD BY SOUTH STDA

In July of the lunar calendar, South STDA held many offering events and recorded positive results. Projects like Celadon City, Dragon Hill 2, Melosa Garden and HADO Centrosa Garden are open for sale. These projects are getting the attention of many customers, especially in real demand.

In offering events, in addition to the attractive policy of developers, South STDA offers valuable gifts for attending customers and ones with successful transactions. For example, at Dragon Hill 2, customers can get shopping vouchers at Crescent Mall and Minh Long ceramic products. At Melosa Garden, the first five customers will be awarded 0.5 ounce of gold from South STDA.



STDA được tuyên dương thực hiện tốt nghĩa vụ thuế năm 2015

Ngày 25.08.2016, Hội nghị "Tuyên dương người nộp thuế thực hiện tốt chính sách, pháp luật thuế năm 2015" đã diễn ra tại Hội trường Bộ tư lệnh Thủ Đức - số 8 PhẠn HÙNG, Cầu Giấy, Hà Nội. Hệ thống Siêu thị dự án Bất động sản STDA được tuyên dương, kernel thường và nhận giải khích từ Cục Thuế Hà Nội trong việc thực hiện tốt nghĩa vụ thuế năm 2015.

Là doanh nghiệp nhiều năm liên tục được UBND thành phố Hà Nội, Chi cục Thuế quận Đống Đa, Cục Thuế Hà Nội tuyên dương và khen thưởng trong việc chấp hành tốt công tác chính sách, pháp luật thuế, STDA không chỉ vì thê của một doanh nghiệp 3 Tốt: Thực hiện nghĩa vụ nhà nước; Đảm bảo quyền lợi cho khách hàng; Lợi ích cho cán bộ công nhân viên. Đại diện hệ thống STDA thi đán Bất động sản STDA, Ông Nguyễn Tho Tuyên chia sẻ: "Việc chấp hành nghĩa vụ về thuế luôn được STDA thực hiện đầy đủ, nghiêm túc và cẩn thận. Bởi đây không chỉ là nghĩa vụ mà còn là trách nhiệm của doanh nghiệp. Chúng tôi sẽ tiếp tục tuân thủ và chấp hành nghiêm các chính sách, pháp luật thuế để góp một phần nhỏ trong việc xây dựng đất nước".

STDA IS COMMENDED FOR IMPLEMENTING TAX OBLIGATIONS IN 2015

On August 25 2016, the honoring conference for taxpayers implementing policy and tax law in 2015 took place at the Hall of the Hanoi Capital High Command - 8 Pham Hung Street, Cau Giay District, Hanoi. STDA is honored, rewarded and received certificate of merit from Hanoi Tax Department to implement tax obligations in 2015.

Praised and commended for many years by Hanoi People's Committee, Dong Da District Tax Office, Hanoi Tax Department for implementing tax obligations, STDA confirms its position: Implementation of state obligations; Ensuring benefits for customers; Ensuring benefits for employees. Representative of STDA Nguyen Tho Tuyen said: "STDA always implements tax obligations because this is not only a duty but also responsibility of businesses. We will continue to strictly adhere to and abide by the policies and tax law to make small contribution in building the country".

Chung kết CEN's Got Talent 2016 sẽ được diễn ra vào ngày 24.9.2016

Là cuộc thi tìm kiếm tài năng lớn nhất tại CEN, CEN's Got Talent season 3 – 2016 thu hút hơn 50 thí sinh ở cả 3 miền Bắc – Trung – Nam tham gia.

BTC cho biết, vòng loại phía Bắc được diễn ra từ ngày 30.08.2016 đến 17.09.2016 vào thứ 3 và thứ 5 hàng tuần tại 137 Nguyễn Ngọc Vũ, Cầu Giấy, Hà Nội. Đêm Chung kết sẽ diễn ra vào ngày 24.09.2016.

Qua 3 vòng loại đầu tiên, đã có 25 thí sinh lọt vào Bán kết. BTC cho biết, năm nay, các thí sinh mang đến những màu sắc rất tươi trẻ, sôi động.

ACE nhà CEN có thể truy cập website chính thức của chương trình là: gottalent.cengroup.vn/ và fan page của CENGROUP: [facebook.com/cengroup/](https://www.facebook.com/cengroup/) để xem lại các phần trình diễn của thí sinh.

CEN'S GOT TALENT 2016 FINAL WILL BE HELD ON SEPTEMBER 24 2016

As the biggest talent competition at CENGROUP, CEN's Got Talent Season 3 - 2016 attracted more than 50 contestants in three regions: North - Middle - South.

The Organizing Board said, the qualifying round in the North would be held from August 30 2016 to September 17 2016 on Tuesdays and Thursdays at 137 Nguyen Ngoc Vu, Cau Giay District, Hanoi. The final will be organized on September 24 2016.

Through the first three qualifying rounds, 25 contestants got the tickets into the semi-final round. The Organizing Board said that this year, contestants had excellent performances.

CENGROUP's employees can access the official website of the competition at <http://gottalent.cengroup.vn/> and CENGROUP's Facebook fan page, <https://www.facebook.com/cengroup/> to watch wonderful performances of contestants.

Ra mắt website trực tuyến đầu tiên cho cộng đồng môi giới BDS

Sáng 15.09.2016, tại khách sạn Daewoo, 360 Kim Mã, Hà Nội, TCTY CỔ PHẦN BẤT ĐỘNG SẢN NGÔI SAO TẦN CẨU SẼ tổ chức Lễ ra mắt website <http://ngheomoigioi.vn/>- địa chỉ thông tin dự án chuẩn, đáng tin cậy cho cộng đồng môi giới dự án bất động sản Việt Nam.

Tại <http://ngheomoigioi.vn/>, tất cả các dự án đều được kiểm chứng về tính pháp lý, giá cả và đảm bảo các điều kiện giao dịch tốt nhất cho cộng đồng môi giới dự án BDS.

Hoạt động của <http://ngheomoigioi.vn/> được bảo trợ bởi Hiệp hội Bất động sản Việt Nam, Hội môi giới Bất động sản Việt Nam, Hiệp hội BDS Hoa Kỳ (NAR), CLB Bất động sản Hà Nội, Hiệp hội BDS TP.HCM..., đảm bảo sự công bằng, minh bạch và khích lệ trong giao dịch của các nhà môi giới.

* * * * *

**Bạn có
Tài năng
chúng tôi có
Sân khấu**

**CEN'S GOT
TALENT**
Season 3 - 2016

VÒNG SƠ LOẠI
30/8 - 17/9/2016

ĐÊM CHUNG KẾT
24/9/2016

HAI MIỀN BẮC NAM NHÀ CEN VÀ HÀNH TRÌNH 6 THÁNG ĐẦU NĂM RỰC RỠ



NORTH AND SOUTH CENGROUP AND ENTREPRENEURIAL PERIOD IN THE FIRST 6 MONTHS OF 2016

Entrepreneurial period in the first 6 months of 2016 is a memorable time for all CEN's members with uncompleted or completed target. At this time, all of them got happiness with their success and more importantly, they never forget to afford to be closer to bigger goals.

NORTH AND SOUTH CENGROUP AND ENTREPRENEURIAL PERIOD IN THE FIRST 6 MONTHS OF 2016

6 tháng – một nửa chặng đường trong một năm đã qua. Có những mục tiêu đã đạt được, có những con số còn chưa được như kỳ vọng. Nhưng trên tất cả, ACE nhà CEN đã cùng nhau có những giây phút hạnh phúc với thành quả của mình, để không phải “ngủ quên” mà sẽ quyết tâm hơn trước những mục tiêu lớn hơn.

Để đạt những mục tiêu lớn hơn trong năm 2016 mà CEN đã đề ra trước đó, 6 tháng đầu năm toàn CEN đã nỗ lực không ngừng nghỉ, những sự kiện triền miên, những kỳ kết, mờ bán liên tục... Và như một sự ghi nhận những công hiến đó, vào đầu tháng 8.2016, nhà CEN ở cả hai miền Bắc - Nam đã nhận nhịp tống kết và tuyên dương khen thưởng những cá nhân có thành tích trong 6 tháng đầu năm 2016.

Những quản lý xuất sắc của nhà CEN

Năm nay, CEN AWARDS có thêm danh hiệu mới, danh hiệu danh riêng cho cấp quản lý tại CEN gồm: danh hiệu quản lý tiên tiến và danh hiệu quản lý xuất sắc. Danh hiệu này được dành cho cấp Trưởng phòng, Trưởng bộ phận, Giám đốc các đơn vị... Dựa trên kết quả kinh doanh, chất lượng công việc cũng như chất lượng về hoạt động chuyên môn và việc duy trì, phát triển văn hóa của từng đơn vị, Ban Lãnh đạo đã gọi tên những quản lý xuất sắc và tiên tiến.

Entrepreneurial period in the first 6 months of 2016 is a memorable time for all CEN's members with uncompleted or completed target. At this time, all of them got happiness with their success and more importantly, they never forget to afford to be closer to bigger goals.

With the aim of achieving targets of 2016, CEN's members have tried their best in regularly organized events, signing events, launch events etc. And as acknowledgement of their dedication, earlier August 2016, CENGROUP in the North and South held CEN AWARDS to honor outstanding individuals in the first 6 months of 2016.

Outstanding managers of CENGROUP

In this CEN AWARDS event, there are more new award categories for managers in CENGROUP which include good and excellent categories. These awards are for managers, directors, etc. Based on business results, working quality as well as professional activities, cultural development, Board of Directors will select good and excellent managers.



Họ - những chiến binh thầm lặng

"Những chiến binh thầm lặng" hay Silent Warrior là danh hiệu danh giá được dành riêng cho bộ phận back office – những người âm thầm đóng dấu sau các sự kiện, đứng đằng sau những thành công của bộ phận kinh doanh. Danh hiệu này trao cho những cá nhân thuộc các bộ phận: Kế toán, Biên tập, Marketing, Booking, Thiết kế, Support, Hành chính, Tạp vụ, Kỹ thuật, Dự án...

Danh hiệu Silent Warrior gồm 3 hạng: Silver, Gold và Diamond tương ứng với các quyền lợi: Thưởng 1 triêu/2 triệu/3 triệu ngày khi có Quyết định; Thưởng phủ cấp 500 nghìn/1 triệu/2 triệu/ tháng (trong 6 tháng tiếp theo); Được ưu tiên tham gia các khóa đào tạo về chuyên môn và quản lý; Được ưu tiên trong các chuyến tham quan và tập huấn nước ngoài.

Vien kim cương duy nhất tại danh hiệu Silent Warrior đã được trao cho chị Trần Thị Tuyệt Mai (Thủ phủ Tập đoàn).

Danh hiệu Silent Warrior hạng Gold được trao cho 16 cá nhân Silent Warrior hạng Silver trao cho 76 cá nhân đến từ hầu hết các bộ phận, đơn vị của Tập đoàn.

They are Silent Warriors

Silent Warrior is a valuable award for back-office staff that usually support sales staff in organizing events, advertising, etc. Departments which will be honored to present consist of Account Department, Editorial Department, Marketing Department, Booking Department, Support Department, Administrative Department, Project Development Department, etc.

Silent Warrior award includes 3 categories Silver, Gold and Diamond corresponding to the interests: Bonus of 1 million dong/ 2 million dong/ 3 million dong; Monthly allowance of 500 thousand dong/ 1 million dong/ 2 million dong (within the next 6 months); Prioritized participation in professional training and management courses; Prioritized in tours and overseas training courses.

Diamond category is presented to Tran Thi Tuyet Mai (Cashier of the Group).

Gold category of Silent Warrior is awarded to 16 individuals and Silver category is awarded to 70 individuals.



Danh hiệu Quản lý xuất sắc đã được trao cho những cá nhân gồm: Chị Nguyễn Thị Phương Anh (Trưởng phòng Biên tập), chị Nguyễn Thị Dung (Giám đốc kinh doanh STS9), anh Nguyễn Văn Công (Giám đốc kinh doanh STS1), anh Võ Minh Thường (AM), chị Phan Quỳnh Hoa (Trưởng phòng Marketing RSM Miền Nam), chị Trịnh Cẩm Thương (AM)...

Những vị quản lý tiêu điểm gồm: Chị Trịnh Thúy Quỳnh (Trưởng phòng Hành chính), chị Trần Thanh Hoa (Trưởng phòng Nhân sự), chị Dinh Ngọc Huong (Phó Giám đốc Kinh doanh RSM), anh Phạm Ngọc Tùng (AM), chị Lê Thị Hồng Nhựng (Trưởng phòng Nhân sự CEN Miền Nam)...

Chị Trịnh Cẩm Thương (AM) chia sẻ: "Đây là lần đầu tiên nhà CEN có danh hiệu này và mình rất vui khi được xướng tên. Đây là nỗ lực không chỉ của bản thân mình mà còn có sự giúp đỡ của rất nhiều ACE đồng nghiệp. Với danh hiệu này, mình đã có thêm động lực để cống hiến cho sự phát triển vững bền của CEN".

Chosen as excellent managers including Nguyen Thi Phuong Anh (Editorial Manager), Nguyen Thi Dung (STS9 Sales Director), Nguyen Van Cong (STS1 Sales Director), Vo Minh Thuong (Account Manager), Phan Quynh Hoa (Marketing Manager of Rising Star Media & Entertainment Joint Stock Company), Trinh Cam Thuong (Account Manager), etc.

Good Manager awards are awarded to Trinh Thuy Quynh (Administrative Manager), Tran Thanh Hoa (Human Resource Manager), Dinh Ngoc Huong (Deputy Sales Director of Rising Star Media & Entertainment Joint Stock Company), Pham Ngoc Tung (Account Manager), Le Hong Nhung (Human Resource Manager of South CENGROUP), etc.

Trịnh Cẩm Thương (AM) said: "This is the first time CENGROUP presents these categories and I am very proud to receive this award. This result is round-the-clock attempt of not only mine but also of my colleagues'. This award spurs me to continue to afford sustainable development of CENGROUP".



Và "những người làm mưa" trên thị trường BDS

Những nhân viên kinh doanh xuất sắc tại CEN được ví như "người làm mưa" trên thị trường BDS, bởi họ trực tiếp mang về doanh số "khủng", trực tiếp mang đến khách hàng những sản phẩm BDS của các CĐT... Và họ chính là những Rainmaker của nhà CEN.

Tương tự như danh hiệu Silent Warrior, Rainmaker có 3 hạng: Silver, Gold và Diamond tương ứng với các quyền lợi như Silent Warrior: Thưởng 1 trieu/2 trieu/3 trieu/ngày khi có Quyết định; Thưởng phủ cấp 500 nghìn/1 triệu/2 triệu/ tháng (trong 6 tháng tiếp theo); Được ưu tiên tham gia các khóa đào tạo về chuyên môn và quản lý; Được ưu tiên trong các chuyến tham quan và tập huấn nước ngoài.

Ban Lãnh đạo đã vinh danh 13 "viên kim cương", 49 cá nhân đã được vinh danh Rainmaker hạng Gold, 79 cá nhân đã được vinh danh Rainmaker hạng Silver trực thuộc các siêu thị 3 miền Bắc - Trung - Nam của nhà CEN trong 6 tháng năm 2016.

Ngoài ra, Ban Lãnh đạo cũng đã trao danh hiệu "Mâm non triỀng vóng" cho 25 cá nhân thuộc bộ phận kinh doanh và back office.

Rainmakers of real estate market

Outstanding sales executives of CENGROUP are people who "make rain" of property market. These staff are people who directly create turnover and introduce products of investors to customers, etc. They are Rainmaker of CENGROUP.

Like Silent Warrior, Rainmaker includes 3 categories Silver, Gold and Diamond corresponding to the interests: Bonus of 1 million dong/ 2 million dong/ 3 million dong; Monthly allowance of 500 thousand dong/ 1 million dong/ 2 million dong (within the next 6 months); Prioritized participation in professional training and management courses; Prioritized in tours and overseas training courses.

In the first 6 months of 2016, in North - Middle - South CENGROUP BOD has selected 13 outstanding employees for Diamond category, 44 outstanding employees for Gold category, 79 outstanding employees for Silver category.

Besides, BOD also presented Promising Employee for 25 individuals in both sales and back-office department.

TẠI NHÀ CEN: KHI HỌC TẬP ĐẦN TRỞ THÀNH NẾT VĂN HÓA ĐẸP



A T CENGROUP: ENHANCING KNOWLEDGE IS A VALUABLE CULTURAL ATTRIBUTE

Bên cạnh các hoạt động kinh doanh sôi động những tháng cuối năm, ACE nhà CEN cũng đang hòa mình vào không khí "học tập" khẩn trương với tinh thần vô cùng háo hức. Để giúp các ACE nhà CEN hiểu rõ hơn về công tác đào tạo và tự đào tạo của Ban Lãnh đạo Tập đoàn, Ra Khai 27 đã có buổi trò chuyện cùng với anh Vũ Danh Thành - Trưởng phòng Đào tạo CENGROUP.

Besides business activities in the second half of 2016, CENGROUP's members keep an eye on enhancing knowledge. With the aim of helping CENGROUP' members more understand about training activities of the Group, Ra Khai 27 had a conversation with Training Department Manager of CENGROUP Vu Danh Thang.

Ra Khơi 27 (RK27): Trong thời gian vừa qua, tại nhà CEN diễn ra rất nhiều khóa đào tạo và tự đào tạo cho các ACE nhân viên trong Tập đoàn. Vậy nội dung của hoạt động đào tạo là gì thưa anh? / Ra Khơi 27 (RK27): Recently, CENGROUP has held a lot of training courses for employees. Could you please share about the content and target of these courses?

Mr.Thắngvd: Hoạt động đào tạo và tự đào tạo tại CEN được ra đời với mục đích sử dụng từ đó nguồn nhân lực hiện có và nâng cao tinh thần hiệu quả của doanh nghiệp. Hoạt động này giúp người lao động hiểu rõ hơn về công việc, nắm vững kỹ năng nghề nghiệp và hoàn thiện bản thân, nâng cao khả năng thích ứng trong tương lai.

Đặc biệt hoạt động đào tạo sẽ giúp chúng ta nâng cao chất lượng dịch vụ, phục vụ tốt nhất cho các CDT và các khách hàng. Durch sự quan tâm của BLD và các ACE trong Tập đoàn, thời gian qua, hoạt động đào tạo và tự đào tạo đã có những kết quả khá quan.

RK27: Học tập đi đôi với kỷ luật, xin anh hãy giải thích đól chíut về chủ đề “thường phạt phần mình” của Tập đoàn trong đào tạo để các ACE hiểu rõ hơn? / RK27: Training couples with discipline, could you explain this discipline of the Group in training?

Thangvd: Với quan điểm cần “Đào tạo là quyền lợi, cũng là một trong những giá trị tảng mاء Tập đoàn dành cho các CBNV”. Tập đoàn luôn có những chính sách nhằm động viên, khích lệ CBNV học và tự học. Đối với các cá nhân tích cực và có thành tích trong đào tạo sẽ được đánh giá cao, được công điểm trong các đợt xét các giải thưởng cuối năm, làm tiêu chí đánh giá khi CBNV làm cấp. Đối với giảng viên, Tập đoàn cũng sẽ đánh giá những phản thưởng giá trị khi có thành tích giảng dạy xuất sắc, được học viên yêu mến. Còn hình thức phạt, chíp đóng với các cá nhân vi phạm quy chế đào tạo, và nộp quy lý học như: di muộn, đánh ký không những tham gia, nộp chậm kế hoạch đào tạo,...

RK27: Với đặc thù là đơn vị kinh doanh nên các ACE nhà CEN luôn bận rộn. Phòng Đào tạo của Tập đoàn có những chính sách như nào để giúp các ACE học tập tốt hơn thưa anh? / RK27: Because of mainly working as sales executives, CENGROUP's staff are always so busy. So which method Training Department applied to help the staff better training?

Mr.Thắngvd: Phòng Đào tạo đã tiến hành xây dựng các chương trình cụ thể, các khóa học mang tính dài hạn, đảm bảo nguyên tắc phù hợp với từng vị trí chức danh. Tất cả các hoạt động đào tạo phải đảm bảo được tính thực tế, áp dụng trực tiếp vào đời sống và công việc của mỗi CBNV.

Thangvd: Với viewpoint “Training is right of the staff and also added value of the Group wants to supply to the staff”, the Group always offers policies which encourage the staff to enhance professional skills. For people who actively attend training courses and have achievement will be appreciated, especially in award and promotion.

14 RA KHƠI SỐ 27

Hàng tháng, Phòng Đào tạo sẽ gửi kế hoạch đào tạo tới toàn thể ACE, kèm theo đó là sáp thời gian đào tạo phù hợp và linh hoạt (từ 2 - 3h/tuần, thường diễn ra vào cuối ngày) nên các ACE sẽ dễ dàng thu xếp đúng kỳ học.

Thangvd: Training Department has made a detailed plan with long-term training courses. All courses are ensured to be suitable for professional skills and practical attribute for the staff to apply in work and life.

Monthly Training Department announces training courses to all the staff. Each course will last 2 – 3 hours a week and is arranged at least hours of working days for the staff to easily attend the courses.

RK27: Học tập đi đôi với kỷ luật, xin anh hãy giải thích đól chíut về chủ đề “thường phạt phần mình” của Tập đoàn trong đào tạo để các ACE hiểu rõ hơn? / RK27: Training couples with discipline, could you explain this discipline of the Group in training?

Mr.Thắngvd: Với quan điểm cần “Đào tạo là quyền lợi, cũng là một trong những giá trị tảng mاء Tập đoàn dành cho các CBNV”. Tập đoàn luôn có những chính sách nhằm động viên, khích lệ CBNV học và tự học. Đối với các cá nhân tích cực và có thành tích trong đào tạo sẽ được đánh giá cao, được công điểm trong các đợt xét các giải thưởng cuối năm, làm tiêu chí đánh giá khi CBNV làm cấp. Đối với giảng viên, Tập đoàn cũng sẽ đánh giá những phản thưởng giá trị khi có thành tích giảng dạy xuất sắc, được học viên yêu mến. Còn hình thức phạt, chíp đóng với các cá nhân vi phạm quy chế đào tạo, và nộp quy lý học như: di muộn, đánh ký không những tham gia, nộp chậm kế hoạch đào tạo,...

Tham gia các khóa đào tạo sẽ giúp các ACE có thêm kiến thức, kỹ năng để mọi người hăng hái ký theo nhu cầu và thời gian của bản thân, đồng học với tần lý “để dù chỉ tiêu số giờ học bất buộc”.

Thangvd: With viewpoint “Training is right of the staff and also added value of the Group wants to supply to the staff”, the Group always offers policies which encourage the staff to enhance professional skills. For people who actively attend training courses and have achievement will be appreciated, especially in award and promotion.

advisory at the end of the year. For outstanding trainers, the Group also present valuable gifts. In view of punishment; this only applies for people who violate regulations of training or courses such as late for training courses, late for training plan, register but not attending, etc.

Attending training courses, the staff will have chance to improve professional knowledge. Therefore, all of you should arrange the job and attend training courses, especially without thinking of attending to ensure training hour target.

RK27: Trong hoạt động đào tạo, giảng viên đóng vai trò vô cùng quan trọng để truyền đạt kiến thức đến các ACE. Vậy Tập đoàn đã lựa chọn giảng viên như thế nào để giúp chương trình học tập của các ACE trở nên thú vị hơn? / RK27: In training activities, trainers play a very important role to transfer knowledge to learners. So how did the Group select trainers to make training courses more interesting and efficient?

Mr.Thắngvd: Về giảng viên nội bộ đều là những anh chị lãnh đạo, các chuyên gia hàng đầu có trình độ chuyên môn tốt cùng nhau phương thức truyền đạt hiệu quả. Phòng Đào tạo cũng có tổ chức khóa Train The Trainer (Đào tạo Giảng viên nội bộ) và có những đóng góp chí thiết về hình thức, nội dung để mỗi anh/chị lãnh đạo các đơn vị đều có thể truyền đạt và hướng dẫn, chia sẻ kinh nghiệm của mình một cách hiệu quả và hấp dẫn nhất. Người ta đã nói “Học thầy không hày học bạn” mà.

Về giảng viên thuê ngoài, tuy theo nhu cầu của người học, Phòng Đào tạo cũng tiến hành đánh giá và lựa chọn những giảng viên có uy tín, có kinh nghiệm trong lĩnh vực nội dung giảng dạy.

Về phía Quản lý đào tạo, với sự hỗ trợ của bộ phận Hành Chính và bộ phận IT-Support, chúng tôi cũng có sự chuẩn bị và có sẵn chất tốt nhất nhằm hỗ trợ cho công tác đào tạo đạt hiệu quả cao, đồng thời cũng sẽ giúp các học viên có môi trường học tập tốt nhất.

RK27: Xin cảm ơn phần chia sẻ quý giá của anh! Ra Khơi 27 kính chúc Phòng Đào tạo ngày càng có nhiều chương trình train đào tạo tuyệt vời hơn nữa dành cho các ACE nhà CEN! / RK27: Thank you for your valuable sharing! Ra Khơi 27 wishes Training Department to bring more useful courses to CENGROUP's staff!

RK27: Xin anh “bật mí” một chút những kế hoạch về đào tạo của Tập đoàn trong thời gian tới? / RK27: Could you reveal some information about training plan of the Group in next time?

Mr.Thắngvd: Trong thời gian tới, Tập đoàn tiếp tục triển khai kế hoạch đào tạo cho các đơn vị, xây dựng môi trường cũng tinh thần học hỏi liên tục, giúp đỡ nhau, cải thiện chất lượng và hiệu quả nhân sự, theo đúng tinh thần mà Chủ tịch Nguyễn Trung Vũ gửi gắm thông qua chương trình “HỌC TẬP CÙNG CEN”.

Đồng thời, Phòng Đào tạo cũng đang kết hợp với các đơn vị kinh doanh triển khai chương trình “NHA QUÂN LÝ TƯƠNG LAI – CENS TALENT POOL 2016” để tìm kiếm và bồi dưỡng các cán bộ kinh doanh xuất sắc, đào tạo các kỹ năng cần thiết để lên vị trí trưởng phòng kinh doanh, phục vụ kế hoạch mục tiêu phát triển lâu dài của Tập đoàn.

Đồng thời, việc nâng cao hứa chất lượng đào tạo, đưa hoạt động đào tạo vào đội ngũ tinh thần của mỗi CBNV cũng được Phòng Đào tạo đặc biệt quan tâm và chú ý.

Thangvd: In next time, the Group continues to hold training courses to help the staff enhance professional knowledge and strengthen colleague ties to encourage support one another in work and life. That is also consistent with the goal which President Nguyen Trung Vu wants to develop with the program “Enhancing knowledge with CENGROUP”.

Meanwhile, Training Department is cooperating with Sales Department to organize the program CENS' TALENT POOL 2016 to recognize outstanding business departments and train professional skills for leaders to contribute to complete business target of the Group.

Along with this, enhancing quality of training courses and stimulating training activities to the staff will be given special attention by Training Department.

RK27: Xin cảm ơn phần chia sẻ quý giá của anh! Ra Khơi 27 kính chúc Phòng Đào tạo ngày càng có nhiều chương trình train đào tạo tuyệt vời hơn nữa dành cho các ACE nhà CEN! / RK27: Thank you for your valuable sharing! Ra Khơi 27 wishes Training Department to bring more useful courses to CENGROUP's staff!



RSM DƯỚI MẮT NHÌN CỦA VỊ “THUYỀN TRƯỞNG” MỚI

RSM under view of new CEO

Bên cạnh kết quả kinh doanh 6 tháng đầu năm tương đối khả quan và sự trưởng thành vượt bậc, Công ty Cổ phần Truyền thông và Giải trí Ngôi Sao Mới (RSM) còn chào đón thêm vị “thuyền trưởng” mới - chị Nguyễn Thu Trang, quyền Giám đốc Điều hành RSM. Hân hạnh Ra Khơi 27 làm quen với người phụ nữ tài năng này!

In addition to potential revenue of the first half of 2016 and dramatic growth, Rising Star Media & Entertainment Joint Stock Company (RSM) welcomed a new CEO - Nguyen Thu Trang who works as an Acting Chief Executive Officer of RSM. Let us get acquainted with this talented woman!

RK27: Alo! Tân “Thuyền trưởng” RSM có ở đó thì hãy giới thiệu về mình đi nào? / RK27: Hi new CEO, could you please introduce yourself?

Ms.Trangt: Xin chào ACE nhà CEN! Minh là Nguyễn Thu Trang. Minh chính thức trở thành một phần của CEN từ tháng 11.2015. Ngày đầu minh đi làm là ngày sinh nhật Chủ tịch Tập đoàn, chừng khốn khổ kinh về vì trong buổi lễ đó minh đã “ngã”. Lúc đó minh được, nhau anh ấy “đẩy” đẩy ngang đường mòn. Khi đó minh tự hỏi: “Vì sao lại được nhân viên yêu mến như vậy? Điều gì đã làm nên hồn của CEN?” Những thắc mắc này càng khiến minh muốn khám phá CEN hơn.

Sau 6 tháng làm việc, trải qua ba vị trí khác nhau, từ nhân viên tới Trưởng phòng rồi Giám đốc, minh bắt ngoi với đc UX và sự tin tưởng của Ban Lãnh đạo và dòc là áp lực đối với minh. Trước khi nhận thử thách ở vị trí mới, minh vùa vùa vùa lo. Lo vì là người mới, lo vì ít tuồi nhất trong đội ngũ lãnh đạo, nhưng lại rất vui vì minh sẽ có những trải nghiệm mới đầy thú vị.

Trangt: Hello all members of CENGROUP; I am Nguyen Thu Trang. I officially worked at CENGROUP from November 2015. On the first working day I am pleased to attend the birthday party of President of the Group. Directly seeing this memorable moment, I wish I would have also a lively and wonderful party like this. I wondered why he was loved by a lot of people and what made culture of CENGROUP. These wonders make me want to discover CENGROUP more.

After 6 months of working at CENGROUP and experiencing 3 different positions, from manager to director, I was very surprised when BOD trusted in me and assigned me a new position. At this moment, I felt very worried because I was a new member and was the youngest person in BOD. But I also was very happy because I had chance to have more new interesting experience in my job.

RK27: Là người mới nhưng lại chứng tỏ được bản lĩnh, nhận được sự tin tưởng của Ban Lãnh đạo Tập đoàn khi giao phó cho chị đảm nhiệm một vị trí quan trọng, khó khăn là điều khó tránh khỏi. Vậy khán giả của chị hiện tại là ai thưa chia?

RK27: As a new member but with responsibility of a key position, what is current difficulty for you?

Ms.Trangt: Chưởng ngai lớn nhất của mình ở thời điểm bắt đầu là không vượt qua được chính mình. Minh phải bỏ "cái tôi" của mình lại phía sau, để lắng nghe và nhìn nhận sự việc được đa chiều hơn. Mái "cái tôi" lại là đặc sản của người làm sáng tạo. Nhưng thật may, với sự hỗ trợ tích cực của các đồng nghiệp, mình dần dần cân bằng được nó.

Trangt: The largest challenge of mine is myself. I have to overcome my own feature, the typical feature of a person working in creative sector. That is always individual thinking. But fortunately, with support of my colleagues, I gradually balance my thinking.

RK27: Chị có nhận định như thế nào về thị trường truyền thông và marketing nói chung, thị trường truyền thông và marketing trong lĩnh vực BDS nói riêng như thế?

RK27: What do you think about marketing and communication market in general and marketing and communication market in real estate sector in particular?

Ms.Trangt: Trên thị trường, RSM vẫn còn là một "ẩn số" vì thời gian qua chúng ta đứng sau STDA, nhưng sau khi "tàu đã đồng xong" thì 2017 hứa hẹn sẽ là một năm bùng nổ của RSM, tung bộ vũ khí sẵn sàng vị trí dẫn đầu trong lĩnh vực Marketing cho BDS.

Nếu nói về lĩnh vực Marketing nói chung chúng ta khó có thể đứng top 10 những nhà tư vấn chuyên nghiệp và sảng tạo nhưng thị trường ngành đánh tiếng cho BDS thì rất tiềm năng. Trải qua hàng chục dự án triển khai cùng STDA, RSM từ tin cậy nắm trong tay những nghiên cứu thị trường, đổi mới thường đổi đầy đủ và chính xác. Đây chính là "đặc sản" mà RSM sở hữu, điều này sẽ tạo ra sự khác biệt giữa RSM với các Agency khác.

Trangt: In the market, RSM is currently a #K27 because we mainly support STDA. But in 2017, after preparing full of services and staff, RSM will gradually confirm the leadership in property sector.

In view of marketing in general, in my opinion, it is difficult for CENGROUP to be ranked Top 10 professional and creative consulting units, but in real estate sector, it is entirely possible. Jointly working in tens of projects with STDA, RSM is confident that it has accurate research of the market as well as competitors. That is outstanding advantage of RSM which makes difference of RSM compared with other agents.

RK27: Do dặt thù kinh doanh của RSM là lĩnh vực truyền thông và marketing, với vai trò là Giám đốc Điều hành, chị đã có những dự định gì để giúp "con thuyền" RSM vượt "sóng" trên đại dương lớn?

RK27: Because of activities in marketing and communication sector, working as CEO, what are you going to do to help RSM achieve a further position in the market?

Ms.Trangt: Mục tiêu của RSM trong 6 tháng cuối năm là củng cố lại nội bộ, hoàn thiện bộ máy. Trước khi "ra khơi" mình nghĩ phải đóng một con thuyền thật chắc chắn. Vì vậy, mình tập trung vào yếu tố nâng lực của nhân và làm việc nhóm, thúc đẩy các bạn phát triển bản thân một cách toàn diện.

Trangt: Target of RSM in the second half of 2016 is to improve the staff. In my opinion, before officially introduced in the market, RSM has to be efficient and professional staff. Therefore, I will keep an eye on staff training in professional skills as well as team building.

RK27: Trong 6 tháng đầu năm, RSM đã làm rất tốt vai trò của mình trong việc góp phần thúc đẩy hoạt động kinh doanh của Tập đoàn. Theo chị, điều này sẽ tạo cơ hội và thách thức gì cho RSM trong 6 tháng cuối năm?

RK27: In the first 6 months of 2016, RSM had contributed to success of the Group. According to you, what creates opportunities and challenges to RSM in the second half of 2016?

Ms.Trangt: Trước đây, RSM là đơn vị triển khai kế hoạch Marketing cho những dự án do STDA phân phối. Nhưng nay, RSM đảm nhiệm thêm vai trò của "người định hướng". Chúng tôi tham gia tiếp xúc ngày từ đầu với các CĐT mới - những nhà đầu tư BDS mà STDA chưa ký hoặc không phân phối sản phẩm. Việc này tạo ra một cơ hội học hỏi và tiếp nhận thông tin từ nhiều nguồn đáng tin cậy, bộ trợ cho việc tạo ra những kế hoạch truyền thông đặc biệt của RSM.

Trangt: In last time, RSM was a unit which supported marketing method to projects which STDA distributed. But now, RSM is responsible for consulting in both branding and sales. We jointly work with the investor right in the first period to consult name, design, facilities, etc. of their projects. Especially, these investors are able to be customers of STDA or not. Thanks to working with new investors, RSM will approach diverse and trusted information in order to make more effective marketing plans in the future.

RK27: Dân nhân một vị trí quan trọng, chị có điều gì kí vọng hay muốn nhắn nhủ tới các ACE RSM nói chung?!

RK27: Assuming an important position, do you want to have any expectation or send any messages to members of RSM?

Ms.Trangt: Minh nhận thấy mỗi thành viên của RSM đều đang làm tốt công việc của mình, nhưng tốt thôi chưa đủ mà cần phải xuất sắc. Minh mong muốn tạo ra một môi trường làm việc lý tưởng cho các bạn thỏa sức sáng tạo và phát triển những yếu tố tiềm năng trong mỗi cá nhân.

Trangt: According to my asserting, each member of RSM currently is trying their best and do good job. But good job is not enough, we have to do excellent job. Therefore, I want to create an ideal working environment so that they can maximize creativity and talented attributes.

RK27: Cám ơn những chia sẻ của chị! Chúc chị sức khỏe, hạnh phúc và hái được nhiều thành công trong cuộc sống!

RK27: Thank you for your sharing! Ra Khol 27 wishes health, happiness and success in your career and your life!

I WANT TO CREATE AN IDEAL WORKING ENVIRONMENT SO THAT THEY CAN MAXIMIZE CREATIVITY AND TALENTED ATTRIBUTES





MÖVENPICK

Cam Ranh Resort



Vị Trí: Mövenpick Cam Ranh Resort có vị trí đắc địa, nằm ở trung tâm Bãi Dài (Cam Ranh, Khánh Hòa) dọc theo đường Nguyễn Tôn Thanh, rất gần sân bay quốc tế Cam Ranh dù chỉ mất 5 phút để tới sân bay, 25 phút để đến thành phố Nha Trang và thuận tiện cho việc di chuyển đến các danh lam thắng cảnh nổi tiếng: Tháp Chàm, Đà Lạt...

Thiết kế dự án: Dự án gồm 121 biệt thự cao cấp, 250 phòng khách sạn chuẩn 5 sao quốc tế, 132 căn hộ nghỉ dưỡng, 24 nhà phố và các công trình phụ trợ khác.

121 biệt thự Mövenpick Villas được các kiến trúc sư nổi tiếng thế giới thiết kế theo phong cách cửa hiệu đại, vừa pha lẫn các nét kiến trúc Champa đặc đáo với mái ngói cong đặc trưng và các sản phẩm cửa, hệ vách kính lớn hiện đại, đặc biệt cao cấp. Vách kính và cửa kính được bố trí khéo léo, đem ánh sáng tự nhiên tràn ngập khắp các căn phòng. Phòng ngủ, phòng khách, phòng bếp, phòng vệ sinh cũng có thể ngắm biển, cảnh sắc thiên nhiên xung quanh biệt thự.

Location: Mövenpick Cam Ranh Resort possesses a most favorable location, based along a more than 800m long pristine beach and it is very convenient to travel to famous scenic spots such as Tháp Chàm, Đà Lạt and etc. In particular, Mövenpick Cam Ranh Resort is located near Cam Ranh International Airport, so visitors take only 5 minutes to get to the airport and 25 minutes to reach Nha Trang city.

Design: The resort development has 121 luxury villas, 250 five-star international standard hotel rooms, a condotel area of 132 resort apartments and plenty services, amusements and recreations.

Mövenpick Villas are designed to follow Cham style with curved tiled roofs. The glass partitions and doors are well arranged to bring natural light filling the rooms. It is easy to enjoy the flowers and trees surrounding the villa from the inside. In particular, the rooms will be bathed in early morning sunlight which is extremely good for health thanks to the east-facing side design of the villa

Tổng bộ Mövenpick Villas và tất cả các phòng khách, phòng ngủ của các biệt thự đều được thiết kế hướng biển, nhìn thấy biển và nằm ở vị trí rất gần biển. Các biệt thự này đều được bố trí tối ưu, dày sà sau cao hơn dày trước 3,5m và tạo nên khu nghỉ dưỡng ký túc xá, thư mộng và đảm bảo 100% các căn biệt thự đều nhìn được ra biển.

Mỗi biệt thự có diện tích từ 400 – 600m², cao một tầng gồm 1 đến 3 phòng ngủ, ngoài ra còn có phòng khách, phòng ăn, phòng bếp, phòng giặt lửng, khu vực vệ sinh và bể bơi riêng.

Tiện ích và tảng: Mövenpick Cam Ranh Resort đáp ứng tối đa nhu cầu của du khách với khu vui chơi giải trí bao gồm làng Thụy Sỹ, sân tập golf, sân tennis, khu vui chơi trẻ em gồm nhiều trò chơi phong phú, đa dạng. Ngoài ra còn có khu vui chơi ngoài trời phù hợp với các hoạt động đá ngao và team building.

Cơ sở đầu tư an toàn, sinh lời cao, được ngân hàng bao lãnh mức cam kết lợi nhuận:

+ Chủ đầu tư cam kết chia sẻ 85% lợi nhuận cho thuê và không dưới 10%/năm trong vòng 10 năm. Sau 10 năm, chủ đầu tư tiếp tục cam kết chia sẻ 85% giá trị lợi nhuận cho thuê.

+ Được miễn phí dịch vụ trong thời gian ở lên tới 10 năm.

+ Được tặng 15 đêm nghỉ mỗi năm tại Mövenpick Cam Ranh Resort và có thể trao đổi trong hệ thống nghỉ dưỡng của Tập đoàn Mövenpick Hotel & Resorts tại Việt Nam.

+ Chính sách vay vốn dài hạn, ưu đãi cao nhất thị trường hiện nay với hạn mức vay lên tới 70% giá trị bất thu.

+ Chủ đầu tư Eurowindow Holding phối hợp cùng ngân hàng VP Bank bao lãnh mức cam kết lợi nhuận tối thiểu 9%/năm trong vòng 10 năm.

+ Được chủ đầu tư hỗ trợ 100% lãi suất vay và phí trả nợ trước hạn trong vòng 12 tháng kể từ ngày ký hợp đồng và vay vốn ngân hàng.

All of the villas are spaced out on one floor and have a sea view. Thanks to the staggered arrangement and height disparity of 3.5 meters, not only 121 Mövenpick Villas themselves are facing the sea and possessing sea views but also all of their living rooms and bedrooms. This is an extremely important criterion, which is crucial in enhancing the value of the coastal resort villas.

Each villa is 400 - 650m² large, spaced out over only one floor having one to three bedrooms, in addition to the living room, dining room, kitchen, laundry room, toilet area, and private pool.

Amenities and infrastructure: Mövenpick Resort Cam Ranh maximum meet the needs of visitors with recreation areas including Swiss village, golf course, tennis courts, children's play area includes a rich variety of games, diversity; in addition to the outdoor play area suitable for outdoor activities and team building.

Safe investment opportunities, high profitability, bank guarantees of committed profit levels:

+ The developer commits to share 85% of profit and not less than 10% per year for 10 years. This is the highest profit commitment currently in the resort real estate market.

+ Customers can use their villa for up to 180 days a year.

+ The villa owners will get 15 nights free stay in Mövenpick Cam Ranh Resort or different resorts and hotels of Mövenpick Hotel & Resorts in Vietnam.

+ Purchasers are also supported through long loans, up to 70% of the villa value.

+ To ensure greater safety for the investment, it is possible to choose a plan guaranteed by VP Bank for a profit commitment of minimum of 9% per year for 10 years.

+ Supported 100% interest rate by the developer and early repayment charges within 12 months from the date of signing the contract and bank loans.





THE GOLDEN PALM



Sở hữu vị trí đắc địa, thiết kế hiện đại, tiện ích hoàn hảo, The Golden Palm được giới chuyên gia nhận định sẽ là điểm nhấn mới của thị trường BDS Thủ đô trong quý III/2016.

Owning a prime location, modern design, excellent facilities, The Golden Palm is gender experts will be a new focal point of the property market capital in the third quarter / 2016.





VỊ TRÍ "VÀNG"

The Golden Palm toa lạc trên mặt đường Lê Văn Lương – trục đường nổi bật và phát triển được quy hoạch đầu tư xây dựng đồng bộ của thành phố Hà Nội. Từ đây, cư dân có thể dễ dàng di chuyển đến trung tâm thành phố và các vùng ngoại ô bằng nhiều tuyến đường hiện đại như: đường Láng, Láng Hạ, Kim Mã, Lê Văn Lương, Phạm Hùng, Khuất Duy Tiến... Đồng thời, dự án cũng là nơi tiếp giáp và có hạ tầng khớp nối với nhiều công trình quy mô lớn như: Quảng trường Ba Đình, Đại sứ quán Nhật Bản, Đại truyển hình Việt Nam, khách sạn Daewoo, khách sạn Lotte, khách sạn Lake Side...

Dự án nằm gần khu vực Trung Hòa - Nhân Chính, địa điểm thu hút nhiều người nước ngoài sinh sống, các doanh nghiệp trong và ngoài nước đặt văn phòng làm việc. Bởi vậy, The Golden Palm cung cấp hứa hẹn một hiệu quả đầu tư hấp dẫn.

SỰ SỐNG XANH "KHÁC BIỆT"

Với ý tưởng kiến tạo một không gian sống xanh, đón đầu xu hướng của các dự án đang dần hình thành và phát triển phía Tây thành phố, tọa như một "ốc đảo xanh", thoáng giữa những khu đô thị "bê tông" ồn ào và ngột ngạt khác vucc Trung Hòa - Nhân Chính, toàn bộ dự án sẽ được bao phủ bởi những hàng cây xanh, vừa tạo cảm giác thư giãn, thư thái cho cư dân; vừa mang lại một không gian sống xanh, trong lành. Theo phong thủy ngũ hành, cây cối có vai trò sinh tài giữ cửa, vừa có khả năng hút khí độc, giúp làm sạch môi trường. Chính vì vậy, The Golden Palm hứa hẹn mang đến cho cư dân không gian sống trong lành và đặc biệt có lợi cho sức khỏe của cư dân.

TIỀN ICH HOÀN HẢO

Được thiết kế để sử dụng trên diện tích đất 5.859m², The Golden Palm bao gồm 2 tòa chung cư cao cấp với 2 tầng thương mại, 3 tầng văn phòng, 3 tầng hầm và 1 tầng tiện ích và dịch vụ dành riêng cho cư dân tại tầng 0 với bể bơi hiện đại, phòng tập gym và spa, khu cờ phâ, phòng đọc sách, công viên cây xanh...

Sống tại The Golden Palm, cư dân sẽ được tận hưởng cuộc sống lý tưởng, hiện đại và văn minh.



PRIME LOCATION

In the most prime location in Thanh Xuân District, The Golden Palm is situated on Le Van Luong Road. Therefore, it is easy and convenient to get access to urban centers via routes such as Lang, Lang Ha, Kim Ma, Le Van Luong, Pham Hung, Khuat Duy Tien and etc. At the same time, the project is also contiguous with infrastructure and the administrative centers like, Ba Dinh Square, Embassy of Japan, Vietnam Television, Daewoo Hotel, Lotte Hotel, Lake Side Hotel and etc.

The project is near Trung Hoa - Nhan Chinhh where many foreigners live and local & foreign companies are headquartered. Therefore, The Golden Palm promises to create attractive investment efficiency.

UNIQUE GREENERIES

With the idea to create a green living space in Trung Hoa - Nhan Chinhh, The Golden Palm will be covered with green palm trees, creating a sense of relaxation for residents. Palms are ideal to activate any missing Feng Shui Elements and purify the atmosphere. Therefore, The Golden Palm will be a healthy living space and is particularly beneficial for the health of residents.

PERFECT AMENITIES

Designed on the land area of 5.859m², The Golden Palm consists of two luxury apartment buildings with two-floor shopping mall, three-floor office area and three-floor basement for parking. At the 6th floor of the project, all the needs of residents are met: overflow pool, children's play area, multipurpose playground, mini golf courses, gym, spa and etc.

At The Golden Palm, residents will enjoy an ideal, modern and civilized life.

Tổng quan:

Tên dự án: An Binh City

Chủ đầu tư: Công ty Xuất nhập khẩu Tổng hợp Hà Nội – Geleximco

Diện tích lô đất: 44.324 m² nằm trong quần thể Thành phố giao lưu

rộng 95ha

Mật độ xây dựng: 31,6%

Diện tích dành cho tiện ích: 68,4%

Tổng số căn hộ: 2,732

Vị trí: An Binh City tọa lạc tại vị trí đắc địa nằm trong quần thể khu đô thị

Thành phố Giao Lưu, kết nối với nhiều cơ quan hành chính quan trọng, các trường cao đẳng, đại học của cả nước, các bệnh viện TW, các trung tâm mua sắm và vui chơi giải trí sầm uất, các công viên cây xanh rộng lớn... Từ An Binh City cư dân có thể dễ dàng tiếp cận các tiện ích lớn cần thiết các nhu cầu sống lớn như: Cách sân bay Quốc tế Nội Bài 100m; Trường Đại học Quốc gia Hà Nội 0,5km; Trường Đại học Thương mại 1km; sân vận động Quốc gia Mỹ Đình 3km; Bên xe Mỹ Đình 1km; cách sân bay Nội Bài 15km,...

Thiết kế: Dự án An Binh City được xây dựng với 8 tòa chung cư cao từ 28 - 35 tầng gồm 2 tầng hầm, tầng 1, 2 là khu sinh hoạt chung, TTTM và dịch vụ, từ tầng 3 trở lên là chung cư dự kiến cung cấp thi trường khoảng 2.732 căn hộ.

Tại mỗi tòa được thiết kế từ 8 - 12 căn/sàn với 5 - 6 thang máy tốc độ cao cùng 2 thang bộ đảm bảo lưu thông ổn định của cư dân căn hộ và không bị ứ tắc vào các giờ cao điểm. Các căn hộ được thiết kế đa dạng với nhiều diện tích khác nhau nhằm phục vụ nhu cầu sinh hoạt cư dân với diện tích từ 2 phòng và 3 phòng ngủ.



AN BINH CITY

Tổng quan:

Project name: An Binh City

Developer: Hanoi Export-Import Company (GELEXIMCO)

Lot area: 44,324m² in Green Stars

which covers 95ha

Building density: 31,6%

Area for amenities: 68,4%

Number of apartments: 2,732

Location: An Binh City is located in prime location in Green Stars. From the project, residents can easily get access to different amenities such as Metro Cash & Carry - 100m; Vietnam National University Hanoi – 0.5km; Vietnam University of Commerce – 1km; My Dinh National Stadium – 3km; My Dinh Bus Station – 1km; Noi Bai International Airport – 15km and etc.

Design: An Binh City consists of 8 28-35-storey apartment buildings with 2 basements, 2-storey community area, commercial centers and services. The project is expected to supply the market of about 2,732 apartments. Each building is designed to have 8 - 12 units/floor with 5 - 6 high-speed lifts and 2 staircases to ensure steady flow of residents at peak hours. Two- and three-bedroom apartments are designed with different areas to serve the daily needs of residents.



VIETNAM ALSO HAS “PARADISE ON EARTH”

Cat Ba Island

Located in the south of Ha Long bay, offshore of Hal Phong city, Cat Ba Island has total 367 big and small islands, including Cat Ba. The climate is cool, fresh and appropriate for the relaxing trip. Many people come to Cat Ba to bathe because there are many beautiful and airy beaches, smooth sand, including Cat Co 1 and Cat Co 2 beach. All the souls who like to explore can hire boats to Lan Ha bay and enjoy themselves in blue deserted beach here.

Co To Island

Co To Islands consist of more than 50 different big and small islands, is the favorite destination of many tourists. Although it has been made to be tourism recently with simple hotels and rustic restaurants, Co To still attracts thousands of tourists come to explore wild nature. The friendliness of the habitants as well as the seafood here has their own particularity and they are also the factors that attracts tourists come to Co To.

Cua Lao Cham

Far from Cua Dai beach, Hoi An 15km, Cua Lau Cham consists of 8 islands. Cu Lao Cham attracts tourists by its poetic beauty. With only 15-minute travelling by motor boat, you can enjoy the wonderful beauty of Cu Lao Cham with green forest, blue clear sea water and long sandy shore. The most interesting activity here is diving to explore the sea with your partners. Besides, don't miss the opportunity to travel by motorbikes skimming through the sandy dunes and coastal fishing villages in the cool sea wind. Or you can try to camp in the green forest. It will an unforgettable experience.

VIỆT NAM CŨNG CÓ “THIÊN ĐƯỜNG HẠ GIỚI”, CẦN GÌ ĐI ĐÂU XA?

Vé thanh bình, hoang sơ nhưng cũng không kém phần lãng mạn và quyến rũ của những hòn đảo đẹp tựa thiên đường ở Việt Nam khiến du khách ngẩn ngơ quên lối về.

Cát Bà

Đảo Cát Bà thuộc hệ thống quần đảo Cát Bà nằm ở phía nam Vịnh Hạ Long, cách trung tâm thành phố Hạ Long khoảng 25km. Cát Bà sở hữu những cảnh đẹp mê hồn cũng như thảm thực vật vô cùng phong phú. Đến với Cát Bà, du khách sẽ được chìm đắm trong bãi tắm Cát Cò 1, Cát Cò 2, Cát Dừa, Cát Ông, Cát Trại Gái, Đường Danh...; khám phá rừng quốc gia rộng 6.000ha, nơi lưu giữ nhiều loại sinh vật quý hiếm; hệ thống hang động huyền bí. Ноi đây còn có những hòn nước trong biển những thác nước đổ xuống từ sườn núi nên thơ và trong lành.

Cô Tô

Với những bãi biển hoang sơ, bờ cát trắng, làn nước xanh và trong đến nỗi bạn có thể nhìn thấy cát cũng như những con sao, con cát nơi đây biển, Cát Mảng đến cho bạn vẻ yên hiền cõi. Đến Cô Tô, bạn không nên bỏ qua những bãi biển tuyệt đẹp như Hồng Vân, Vân Châ, Cát Tô, đứng quay lưng nhìn nhau di trên con đường nhấp nhô vùng Cát Lang men và tận hưởng cảm giác ở bãi đá Cát Mỹ; dày sôm đón bình minh hay cảm trại tại đảo Cát Tô...

Hải sản ở Cô Tô khá đa dạng và phong phú. Sau khi vui chơi và tắm biển, hãy cùng bạn bè tổ chức bữa tiệc BBQ hải sản bên biển tuyệt đẹp, nên thế để lại cho bạn những kỷ niệm không thể nào quên.

Cù Lao Chàm

Nằm cách cửa biển Cát Đại 15km, Cù Lao Chàm bao gồm 8 đảo: Hòn Lao, Hòn Dài, Hòn Mồ, Hòn Khô me, Hòn Khô, Hòn Lá, Hòn Tai, Hòn Ông. Đến Cù Lao Chàm, bạn sẽ được tìm hiểu cuộc sống cũng như văn hóa của người dân trên đảo. Tam biển, lặn ngâm san hô hay thưởng thức hải sản là những hoạt động không thể bỏ qua khi đến với Cù Lao Chàm. Ngoài ra, nếu là người yêu thích khám phá, bạn có thể thăm thú hệ thống động vật vỏ cứng phong phú tại đây.

Binh Ba

Du lịch Bình Ba đang thu hút rất nhiều du khách bởi vẻ đẹp băng lai tinh cảnh của hòn đảo này. Nằm cách Nha Trang 60 km, đảo Bình Ba chưa bị khai thác thương mại nên còn rất hoang sơ, chính điều này lại mê hoặc du khách. Nơi đây giống như một hòn ngọc kỳ diệu với cảng bồng bềnh và tinh khôi với bãi biển xanh mướt ngọc bích, cát trắng phau mịn màng. Dảo Bình Ba là nơi duy nhất mình rât sôm của Việt Nam. Hãy đến bãi Chuồng, bãi Nôm hay bãi Cố để tận hưởng trọn ven vè đẹp Bình Ba lúc bình minh. Bình Ba còn được gọi với cái tên khác là đảo Tôm Hùm và đây là đặc sản trứ danh ở hòn đảo xinh đẹp. Ngoài ra, du khách cũng rất yêu thích các món khác như: Cá gai, mực, nhum, sò, cá luộ...

Lý Sơn

Đến với đảo Lý Sơn, bạn sẽ có cảm giác như đang hòa mình vào biển trời bao la, xanh ngắt cùng cảm giác nồng nàn nhớ cao蹈 nêu tham lam những cảnh đồng hành tảo - đặc sản trứ danh của đảo hairy đến Bé đã được vây vàng trong vồng tay của biển. Cảng Tô Võ, Quan Âm Đài, chùa Hang, Hang Câu và cột Cờ Tổ Quốc trên đỉnh Thới Lới,... cũng là những địa danh nổi tiếng của Lý Sơn mà bạn không thể bỏ qua. Đến quần đảo này phải nhớ món hải sản tươi ngon ở Lý Sơn như: Ốc xù xì, nhím biển, mực...

Nam Du

Nam Du là thiên đường biển đảo “mới nổi” vài năm trở lại đây và đang rất được lòng du khách thập phương. Là quần đảo xa nhất của huyện Kiên Hải (tỉnh Kiên Giang), cách thành phố Rạch Giá 83km đường biển, Nam Du có tổng cộng 21 hòn đảo lớn nhỏ.

Chắc chắn bạn sẽ ngây ngất trước những bãi cát trắng mịn, nước biển xanh và bỗn đã den lánh. Bạn hoàn toàn có thể dễ dàng khám phá một thế giới diệu kỳ khác dưới đáy biển bối nước ở đây rất trong và sạch. Hãy trải nghiệm cuộc sống của người dân làng chài bằng cách cùng người dân do thiền, lặn bắt hủi, và đặc biệt đừng quên thưởng thức đặc sản cá xanh xanh, chào mực nham hiếu...

Binh Ba Island

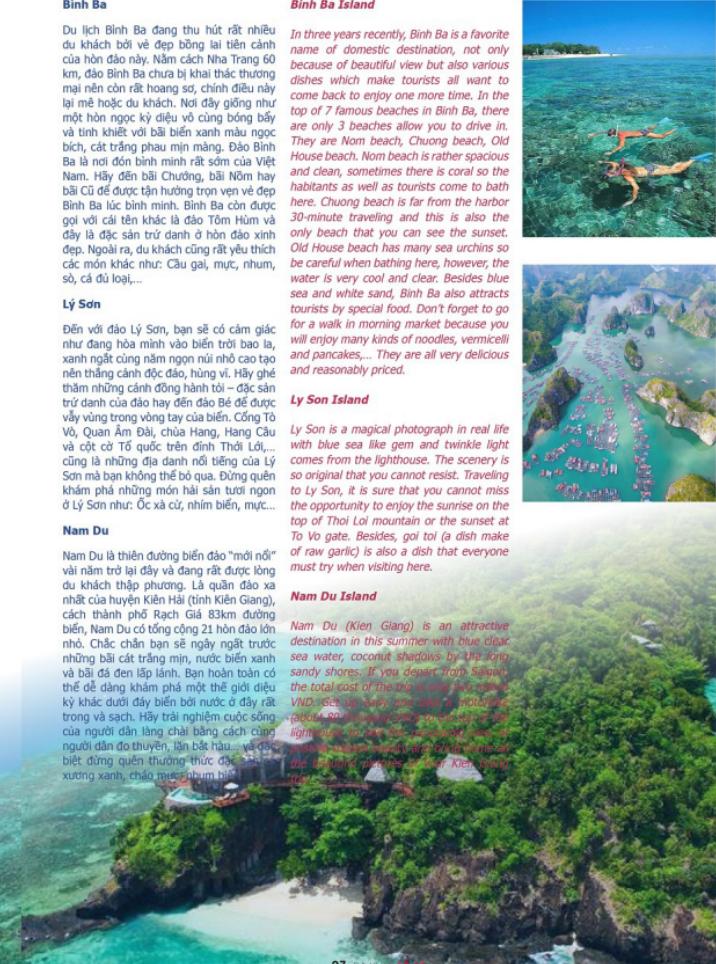
In three years recently, Binh Ba is a favorite name of domestic destination, not only because of beautiful view but also various dishes which make tourists all want to come back to enjoy one more time. In the top of 7 famous beaches in Binh Ba, there are only 3 beaches allow you to drive in. They are Nom beach, Chuong beach, Old House beach. Nom beach is rather spacious and clean, sometimes there is coral so the habitants as well as tourists come to bath here. Chuong beach is far from the harbor 30-minute traveling and this is also the only beach that you can see the sunset. Old House beach has many sea urchins so be careful when bathing here, however, the water is very cool and clear. Besides blue sea and white sand, Binh Ba also attracts tourists by special food. Don't forget to go for a walk in morning market because you will enjoy many kinds of noodles, vermicelli and pancakes.... They are all very delicious and reasonably priced.

Lý Son Island

Lý Son is a magical photograph in real life with blue sea like gem and twinkle light comes from the lighthouse. The scenery is so original that you cannot resist. Traveling to Lý Son, it is sure that you cannot miss the opportunity to enjoy the sunrise on the top of Thoi Loi mountain or the sunset at To Vo gate. Besides, goi tol (a dish make of raw garlic) is also a dish that everyone must try when visiting here.

Nam Du Island

Nam Du (Kien Giang) is an attractive destination in this summer with blue clear sea water, coconut shadows by the long sandy shores. If you depart from Saigon, the total cost of the trip is only 200.000.000 VND. Set up camp and take a motorcycle (about 200.000.000 VND) to travel to the lighthouses on the rock, the beach, the waterfall, the cave, the bay, the bridge, the mountain, the limestone plateau, the jungle, the hills...



Côn Đảo

Côn Đảo là cái tên đã trở nên hết sức quen thuộc với du khách. Là địa danh mang ý nghĩa quân sự, lịch sử hào hùng của dân tộc, Côn Đảo được rất nhiều trang báo nước ngoài bình chọn vào danh sách top 10 hòn đảo quyền rũnh nhất hành tinh, top 20 hòn đảo chứa đựng nhiều bí ẩn nhất thế giới... và từng được girl đình nổi tiếng Brad Pitt - Angelina Jolie lựa chọn ghé thăm khi đến thăm Việt Nam.

Con Dao

It is about 179 km far from Vung Tau to Con Dao, 230 km from Ho Chi Minh City and 165 km from Can Tho Province. The island has a pristine beauty with white sand beaches, surrounding mountains, which creates a peaceful scenery. Here you will have the chance to get rid of the stress of your work and the long way travel as well.

Con Dao has about 16 islands in varied sizes and 20 beautiful sandy beaches, mountain and primitive forests that create a poetic landscape under the shade of malabar almond lines. There is also colorful coral in Dam Trau Beach, Bay Canh Islet, Nhat or Lo Voi beaches. After swimming on Dam Trau Beach, tourists can go fishing on Bong Lan Island, squid fishing on Tau be Cape, snorkeling on Tre Islet or witness turtles laying eggs on Bay Canh Islet.

Phu Quoc Island

Talking about beautiful islands in Vietnam, it is definite that you cannot miss Phu Quoc island which is in Kien Giang province. You will enjoy the atmosphere here is very fresh, airy that you can find nowhere in crowded modern city like this. Clear water, white sand and coconut trees swaying with sun and wind will bring you amazing relaxing time.

Phú Quốc

Độc đáo mènh danh là đảo ngọc, Phú Quốc là nơi chắt chẽ bao phải đền ít nhất một lần trong đời. Bốn bề Phú Quốc đều là biển, đầu đầu cũng là bãi tắm đẹp, bãi cát thoai thoải, nước trong vắt, vắng vả yên tĩnh. Về đêm của Phú Quốc đã mờ hoặc không chỉ du khách trong nước mà cả du khách nước ngoài khi đến Việt Nam. Không gian hoang sơ, biển xanh, cát trắng, nắng vàng, san hô rực rỡ, dịch vụ hiện đại càng làm cho hòn đảo ngày càng thu hút long lanh. Các hoạt động thư giãn không thể bỏ qua khi đến với Phú Quốc là lặn ngắm san hô, câu mực, ngâm mình trong lỗ lán ở Dinh Cậu hay chạy xe xuyên rừng quốc gia, thăm vườn sim thường rừng ruộng sim... Hãy đến Phú Quốc là để tận hưởng một cuộc sống tuyệt vời tự nhiên dưỡng.

Quần đảo Bà Lụa

Được ví là "Hà Long thu nhỏ" ở phương Nam, quần đảo có cái tên đặc biệt này là điểm đến vô cùng thú vị. Quần thể đảo Bà Lụa gồm khoảng 45 đảo lớn, nhỏ ngoài khơi thuộc huyện Kiên Lương, ở vị trí cách mực Hòn Chông - Bình An khoảng 7km về phía Tây và cách Ngã Ba Hòn 15 km về hướng Đông. Trong số đó, chỉ có 10 đảo có cư dân sinh sống, với 3 đảo lớn là Hòn Heo, hòn Ngang và hòn Nhám Bà.

Điểm đặc biệt nhất của đảo Bà Lụa là bạn có thể dễ dàng đi thuyền từ hòn này qua hòn khác mà không cần bất kỳ dụng cụ hỗ trợ nào. Biển xung quanh đảo là biển nông nên bạn sẽ được tận hưởng cảm giác đứng giữa bờ biển sóng nước. Hải sản ở quần đảo Bà Lụa có giá cả phải chăng mà lại rất tươi ngon. Dù là loại cá được trồng phổ biến nhất trên đảo như chích chénh chỉ đèn đầy, du khách sẽ được thưởng thức những cốc nước dừa ngọt lim, mát lạnh.

Cù Lao Thu

Cù Lao Thu còn được biết đến với cái tên đảo Phú Quý, cù lao Kloai Xứ, đảo Thuận Tịnh,... nằm cách Phan Thiết 120km. Không cần dùng từ ngữ mỹ miều, đảo được miêu tả như một con rồng đang vẩy vùng khi nhìn từ phía Đông, như chú cáking đùa mạnh từ phía Bắc, còn phía Tây Nam lại như chú cá voi oai vệ giữa biển khơi mênh mông. Tạo hóa đã kiến tạo nên một nơi như thiên đường giữa trần gian. Thường thức đặc sản miền biển, vị vu quanh đảo ngầm cảnh băng xe máy hay bắt ốc, mò cua, tắm tiên là những hoạt động thư giãn tại đây.

Ba Lua Islands

Ba Lua Islands is an archipelago located in the Gulf of Thailand, in the South of Vietnam and belongs to Cuo Long (Mekong) Delta province of Kien Giang. It consists of more than 40 islands, that create together an absolutely stunning landscape spreading out over a 7 km² water area. Thanks to its breathtaking sceneries, Ba Lua Islands are often called "Small Ha Long of The South", which is a very popular tourist destination that belongs to UNESCO World Heritage Sites.

Comparing to Ha Long Bay, it is much less known, but for sure not less fascinating. Ba Lua Islands are also famous for being dotted by numerous caves that you can find on majority of the islands. However, in terms of safety, it is strongly recommended to explore the caves either with a guide, or with local islanders. Besides all the attractions, sights and other things that Ba Lua Islands can offer, it has nicest beaches with palm trees, crystal clear water, fresh air, exotic fruits, stunning views and lots of other things that will for sure make your travel experience unique and memorable.

Cù Lao Thu

Phu Quy Island is also called as Cu Lao Thu located 54 nautical miles offshore from Phan Thiet, Binh Thuan. Although, it is a small island in the ocean, Phu Quy has many scenic spots such as: "Linh Quang Pagoda", "Van An Castle", Cham Pa Princess Shrine, Cao Cat Mountain with majestic landscapes created by the high steep mountains, etc. Phu Quy is also well-known for a variety of fresh and delicious seafood such as: crab, grouper, squid, shrimp, etc. and the specialties here are the sea cucumbers, and king crabs.



NHỚ MÙA VÀNG NĂM ẤY

Chiều tháng 9. Mát trưa ngủ quên trên mái cửa. Ai đó dường như cũng ngủ yên theo tháng rộng ngày dài rồi đánh rơi luôn những vị giác của mùa. Chỉ khi nắng bùng dậy, mây hiu hiu đuổi gió qua khung cửa sổ. Lá xao xác tiếng ngân nga mưa cũ, mới nhận ra mưa thu đã bước chân ở đâu rồi. Phố thị thành giờ thối mờ nhô phô chân núi vàng xanh mầu mùa mang.

Trà chiều đầy ấm thanh xe cộ. Ngồi kế cho nhau nghe câu chuyện mùa cũ mà thấy lòng ngốn ngang nỗi nhớ mùa thu Tây Bắc. Thủ múa láy di của bao gá mè di những niềm yêu dai khôn. Chắc kè lang bat náo cưng tó, yêu thương dành cho những cung đường dỗ bóng núi, dành cho những mảnh nhà san sát bù vách xa, dành cho mùa mới cháy vang lên sặc lúa khi mưa về... là thứ yêu thương tận long và bón nắng nhất. Nó cũng giống như cảm giác cuồng cháy bặt dây trong tim. Lòng bứt rứt, hao hao ngóng chờ ngày cuối con xe cát chạy đưa cung mây giờ.

Chiều tháng 9 năm đó, nghe một bài hát, lòng chợt nhiên khép khói cái ham muốn được đi, được cái phòng trà tim mình phơi gió phơi sương. Xe chạy xe mòn đi qua những con đèo nghiêng vẹo vẹo trời chiều nắng. Nắng cát nắng, mây duỗi theo tiếng đồng xe xu xu xu, thổi xáo vào mặt, hất vẹo cát bùa buộc dỗ phia sau lưng. Gió trên đèo, mạnh mẽ như chàng trai xú xúi, gồng mình băng qua tundra thung lũng lúa, băng qua cát những con đường bụi tung đỗ đất. Tay lái cũng tê tê theo gió. Thấy mình đang sướng, đang hòa mình vào cái mùi man mát, lành lạnh, hăng háng cõi u ám nóng vị nắng vùng cao.

Đi, cứ đi thế thôi. Nhưng ngoảnh mặt lại, chỉ thấy bóng mình cũng đang nghiêng nghiêng theo những con đèo. Đầu cát nắng giờ deo thung lâm banh nhưng hình như, vẫn thấy cát đầm. Già cát ai đó. Một nu cười giòn rum sau lưng. Chắc sẽ thấy bánh hoa.

Xưa, Trịnh hỏi đời, hỏi người, hỏi chính mình rằng:

"Bao nhiêu năm rồi con mài ra đì.

Đi đâu loanh quanh cho dài mồi mệt...?"

Nay, ta cũng tự hỏi mình: "Đi đâu loanh quanh cho dài chân thêm mỏi, trái tim thêm lay lắt nhớ thương, kí ức thêm đậm đà ki niệm...?"

Trán tró nhiều để làm gì? Bởi vì, có đì mồi lại thấy nhớ. Cố nó máy chạy xe mới thấy cuộc đời dài rộng thật, nhưng thế giới còn rộng dài hơn. Có trái lòng mình nơi giò suông đổi vắng mới thấy, cát đầm thật ra cũng là cảm giác mà người ta cứ mài theo đuổi.

Có những ngày rộng ràng trời cát xanh mồi, gió chẳng ngừng thổi và nắng cát lấp mót hết ánh vàng. Thế rồi nhận ra, trời vẫn tan vang xanh mà kéo mây về, gọi con mua tốt. Gió vẫn long, để buổi trưa bão gốc phô thi态 thật hép, ngọt ngào làm thèm. Nắng thì cũng cố lùi mờ mờ, lát lay sực yêu át. Cung nhu con người, buồn mải thi cung phải vui thôi. Cát đầm rồi cát lắc long lai thay được sẽ chia.

Đi đi! Vì rồi cũng có ngày phải dừng lại. Vậy thi có gì mà lai bỏ cuộc chơi khi dài chân vẫn còn muốn đi tiếp?

Cốc trà trưa cạn rồi. Trời cũng bắt ngồi ngắt.

Hay là lại đi?



MÙA VU LAN VÀ NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT

Cứ mỗi đợt thu về, những người con lai có dịp thể hiện lòng thành kính, sự biết ơn của mình với dòng sinh thành trong ngày lễ Vu Lan. Vì sao lễ Vu Lan (rằm tháng 7 Âm lịch) lại là dịp để báo hiếu cha mẹ?

Theo Phật thoại, lễ Vu Lan xuất phát từ sự tích Bồ-tát Mục Kiền Liên đã cứu mẹ của mình ra khỏi kiếp sống bị cầm quyền. Tôn già Mục Kiền Liên là một trong số ít đệ tử xuất chúng của Đức Phật, co quyền pháp và biến và là một người con vú cùng hiếu.

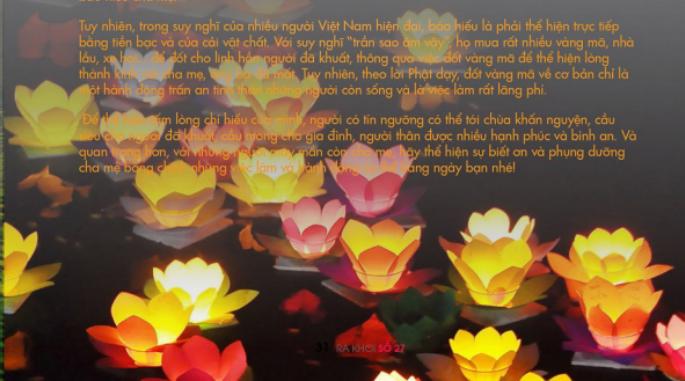
Một lần, khi dùng phép thuật để quan sát, Tôn già Mục Kiền Liên thấy mẹ mình (là bà Thanh Đề) đang chửi cảnh bát đũy ái trong ngực, thân thể gầy héo, xanh xao, chỉ còn da bọc xương, khép khít không xiết. Dù biết đó là do kết quả của thói tham lam, đoxic ác, sự đối xử thô tu từ thời thất thiêng đã gây nên, nhưng Mục Kiền Liên vẫn không khỏi thương xót. Dùng phép thuật của mình, Tôn già Mục Kiền Liên mang cơm端正 lên mén. Nhưng, do nghiệp quá lớn nên bát cơm bà Thanh Đề cầm trên tay bỗng hóa thành đĩa sứ. Chúng kiếm cách tung tẩy, Ngài ráng dâng, và bàng lai với Phật, mong Đức Phật cứu vớt để linh hồn mẹ mình được siêu thoát.

Cánh đồng trước tám lồng高い nghĩa của Tôn già Mục Kiền Liên, Đức Phật đã chỉ cách để Ngài có thể cứu vớt được mẹ ra khỏi cảnh đói đói này. Đức Phật nói: "Ông tuy quyền phép vô biên, lại hiểu thấu han người, tám lồng của ông làm cảm động cả trời đất nhưng tội ác của mẹ ông quá nặng, một mình ông không thể cứu được mẹ. Đến ngày rằm tháng Bảy, Chư Phật hoan hỉ, Chư Tăng tự tú, hãy sửa soạn lát vét cúng dâng, thành tâm tinh thành cầu Chư Tăng chủ nguyện thi ông mời cô thế siêu thoát được."

Theo lời Phật dạy, nhằm ngày rằm tháng Bảy, Tôn già Mục Kiền Liên lập bồn Vu Lan (chỗ dùng đồ lửng), thỉnh mời Chư Tăng đến chủ nguyện. Nhờ đó bà Thanh Đề được siêu thoát. Các vong linh khác cũng như phước lành của Chư Tăng mà được siêu thoát. Nơi gượng hiếu để của Tôn già Mục Kiền Liên, hàng năm, cứ đến ngày rằm tháng Bảy các tín đồ, Phật tử khắp nơi lui tổ chức ngày lễ Vu Lan với linh tâm cầu cho mẹ, ông bà, tổ tiên mình sẽ được siêu thoát và là dịp để con cái báo hiếu cha mẹ.

Tuy nhiên, trong suy nghĩ của nhiều người Việt Nam hiện đại, báo hiếu là phải thể hiện trực tiếp bằng hành vi và cái vật chất. Với suy nghĩ "trần sâm ẩm vậy", họ mua rất nhiều vàng mã, nho lầu, xà heo... để dâng cho linh hồn người đã khuất, thông qua việc đốt vàng mã để thể hiện lòng thành kính với cha mẹ, Kong, bà, bố, mẹ. Tuy nhiên, theo lời Phật dạy, đốt vàng mã và cúng báu chỉ là một hành động trấn an tinh thần, những người còn sống và là việc làm rất lãng phí.

Để kỷ niệm tám lồng chí hiếu của mìn, người có tín ngưỡng có thể tới chùa khấn nguyện, cầu cho cha người đã khuất, cầu mong cho linh hồn người đã khuất, thông qua nhiều hành phúc và bình an. Và quan trọng hơn, với những người chưa mianh cảm với cha mẹ, hãy thể hiện sự biết ơn và phùng dưỡng cha mẹ bằng cách những việc làm và hành động cụ thể hàng ngày bạn nhé!



KHI “PHÁP LỆNH” ĐƯỢC BAN HÀNH, ACE NHÀ CEN NGHĨ GÌ ?

Với mong muốn nâng cao tinh thần kỷ luật, không ngừng cải thiện và nâng cao chất lượng dịch vụ, tháng 8 này nhà CEN đã chính thức áp dụng việc thực thi các quy chế, quy định mới trong toàn tập đoàn. Hãy cùng xem, khi “pháp lệnh” được ban hành ACE nhà CEN có suy nghĩ như thế nào nhé !



Trần Minh - STS3:

Với chính sách mới của Công ty ban đầu mình thấy không thích lắm vì quá nhiều quy tắc và quy định. Là một dân sate mình thích sự thoải mái, chủ động và tự do trong mọi việc. Tuy nhiên, khi nghiên cứu và đọc kỹ về những quy định thì mình thấy việc này là cần thiết vì nó sẽ giúp mình rèn luyện được một tác phong làm việc chuyên nghiệp. Với quy định mới, chúng ta buộc phải học và rèn luyện từ những điều nhỏ nhất và minh tin rằng, nếu tất cả chúng ta đều thực hiện theo đúng các quy định, quy tắc này thì chắc chắn hình ảnh công ty trong mắt khách hàng sẽ rất chuyên nghiệp và ấn tượng.



Lê Văn Chính - STS1:

Theo quan điểm cá nhân, mình nhận thấy quy định mới ban hành của Công ty phần lớn là rất hợp lý, giúp nhân viên có ý thức, tác phong nghiêm túc và chuyên nghiệp hơn. Tuy nhiên theo mình vẫn còn một số điểm rất mong muốn được Ban Lãnh đạo xem xét và bổ sung để đồng tình thành em được nâng cao hơn nữa. Làm nghề sale, đôi khi rất cần có một khoảng không gian để thấy mình được tự do, điều đó sẽ giúp mình tìm được hứng khởi mới cho các cuộc “chinh chiến” sắp tới.



Đỗ Trọng Kiên - STS9:

Từ ngày vào Công ty, nhà những quy định, quy chế mà mình thấy thực sự trưởng thành hơn rất nhiều. Đến nay, với việc áp dụng và thực thi bộ quy chế, quy chuẩn chi tiết dành cho tất cả nhân viên tập đoàn đặc biệt dành cho nhân viên kinh doanh từ những điều nhỏ nhất như trang phục, cách đi đứng, nói, giao tiếp... Theo cá nhân mình, những quy định này rất sát với thực tế và giúp bao dân trở nên chuyên nghiệp và tự tin hơn khi tư vấn và gặp gỡ khách hàng. Càng đọc kỹ mình càng nhận thấy đây thực sự bộ quy chế rất phù hợp mà mọi người làm việc ở CENGROUP cần thực hiện.



Nguyễn Phương Thảo – Thiết kế RSM:

Mình hoàn toàn ủng hộ việc áp dụng và thực thi hệ thống các quy định quy chế mới của Tập đoàn. Mặc dù là nhân viên làm việc ở khối back-office nhưng việc áp dụng quy chế về giờ giấc, tác phong ăn mặc... giúp mình biết cách quản lý thời gian và công việc tốt hơn.



Hoàng Phương Nam – Support:

Ban đầu mình thấy không thực sự thoải mái lắm vì cảm thấy hơi gò bó và chật chẽ, nhưng dần dần trong quá trình thực hiện mình lại thấy rất phù hợp. Việc tuân thủ theo các quy chế giúp mình luôn ở thế chủ động và biết lên kế hoạch cho mọi việc.



Trần Khắc Trọng - STS9:

Ngày nay, để trở thành một môi giới BDS chuyên nghiệp thì ngoài kiến thức chuyên môn bạn cần rất nhiều những kỹ năng khác như kỹ năng giao tiếp, đàm phán và tác phong chuyên nghiệp. Do đó, việc xây dựng một hệ thống quy định, quy chế và chất lượng dịch vụ là vô cùng cần thiết và quan trọng. Hệ thống các quy chế, quy định này sẽ định hướng cho nhân viên ý thức rõ ràng về nghề mỗi giới, xây dựng nền tác phong làm việc chuyên nghiệp, qua đó góp phần to lớn cho sự phát triển của chính bản thân mỗi cá nhân cũng như sự phát triển chung của cả Tập đoàn.



Lý Thị Minh Huệ - WSL1:

Theo mình được biết, sau khi ban hành bộ quy chế chuẩn, rất nhiều ban thắc mắc: Tại sao quy chế cần thiết? – Theo mình, đó là vì cần sự chuyên nghiệp. Vay tại sao phải cần chuyên nghiệp? Vay chuyên nghiệp hơn nữa? – Vì bây giờ đã là thời buổi kinh tế số liệu cạnh tranh rồi. Một vài người nhìn chung chưa đủ để nén sự chuyên nghiệp. Sự chuyên nghiệp thực sự phải xuất phát từ ý thức, nề nếp, thói quen hàng ngày. Từ hình ảnh đến lời nói đều phải tạo được lòng tin đối với khách hàng. Vì thế mình hoàn toàn ủng hộ việc áp dụng bộ quy chuẩn, quy chế mới này.



Dương Minh Đức - WSL1:

Chẳng Bản thân là một nhân viên kinh doanh, mình thấy việc ban hành quy định, quy chế mới vào thời điểm này là rất hợp lý vì: Môi giới BDS ngày càng cạnh tranh, do đó bạn cần phải tự nâng cao ý thức và rèn luyện chính mình. Những quy định mới sẽ giúp bạn ngày càng trở lên chuyên nghiệp hơn trong mắt khách hàng và các đối thủ cạnh tranh.



Nguyễn Văn - STS1:

Bản thân mình mới gia nhập CEN chưa lâu nhưng đã coi CEN là gia đình. Và theo mình, ở môi trường nào cũng cần có những quy định, đó là nền tảng của sự phát triển. Những quy định mới ban hành gần đây giúp mọi người có ý thức hơn trong việc chấp hành nghiêm túc nội quy công ty và mình rất ủng hộ những quy định này.

THÁNG “CÔ HỒN”, ACE NHÀ CEN CÓ “ĐIỀU ĐỨNG”?

Tháng 7 Âm lịch được coi là tháng “cô hôn” trong năm, dù làm ăn hay không cũng đều dễ dàng gặp phải điều không may mắn, đó là những quan niệm dân gian. Tuy nhiên, với các ACE nhà CEN, đường như tháng 7 Âm lịch không chỉ dừng lại ở những điều đôn dài đó...



VŨ VĂN LONG (TEAM TÂN NINH - ST59): Theo quan niệm dân gian, tháng “cô hôn” (tháng 7 Âm lịch) là thời điểm nên tránh những giao dịch mua. Điều này khiến giao dịch địa ốc tháng này trở thành “diễn chèt” của thị trường.

Tuy nhiên, theo minh vào tháng này nên tư vấn cho khách rằng: Đây sẽ là lúc nhiều chủ cư dâng tảng ta hàng loạt những sản phẩm có vị trí đẹp, tính thanh khoản cao và chính sách bán hàng hấp dẫn và nhiều phần quà có giá trị dành tặng khách hàng. Nhờ đó, khách hàng sẽ thấy việc giao dịch BDS trong tháng “cô hôn” có nhiều lợi thế. Đây cũng là thời điểm để những sale “chất” thể hiện được năng lực và khả năng chốt khách của mình.

TA THỊ NGUYỆT MINH (TEAM SƠN NAM - ST51): Nghé nói tháng cô hôn người ta hay kiêng lâm những việc lớn, mình cũng chỉ mong mọi người xung quanh cung châm lại chút để cho mình có thời gian tĩnh息... nhín xung quanh không có thây ai chờ chừng laj cù (cười). Lãnh viên kinh doanh BDS mình luôn tâm niệm rằng những lúc thi thử khát khao thế này mới chính là thời điểm lý tưởng để mình trải nghiệm, rèn luyện, khám phá khả năng của bản thân cũng như tìm ra cơ hội để bùng nổ. Chính vì vậy mỗi năm khi tháng ngâu tới, với mỗi mục tiêu đã đặt ra mình đều thực hiện nó với công lực mãnh mẽ gấp nhiều lần bình thường để có thể đạt kết quả cao nhất. Thế nên chưa bao giờ mình thấy ngại tháng cô hôn nào cả.



VŨ MINH PHƯƠNG (RSM MIỀN BẮC): Người ta vẫn thường nói tháng 7 là tháng “cô hôn” nên mình cũng cẩn kha khá điều phải chú ý. “Có thử có thiêng có kiêng có lành”, mình cũng hạn chế việc không tiêu tiền vào đầu tháng, không đi chơi khu vực, tránh mọi hiềm khích... Tuy nhiên, mình không thể quên một điều cần làm đó là những điều bắt ngở cho bố mẹ bởi tháng 7 Âm lịch còn là mùa Vu Lan nữa. Đây là cơ hội để mình thể hiện tình cảm với ba mẹ mà không bị cười là “sến sẩm”. Cũng không phải gì to tát, chỉ là bữa cơm tự tay làm cho ba mẹ thường thức, mua những món đồ ba mẹ thích,... Mình cũng muốn nói lời cảm ơn tôi ba mẹ: “Cảm ơn ba mẹ đã sinh con ra trên đời và yêu thương con. Cảm ơn ba mẹ nhiều lắm”.



ĐẶNG TRƯỜNG GIANG (SALES SUPPORT MIỀN NAM): Với nhiều người, tháng 7 thường mang ý nghĩa xui xẻo nhưng với mình thì đó cũng là một tháng bình thường. Minh luôn tâm niệm: “Sống thiện sẽ gặp điều tốt”. Vì vậy, không có lý do gì để phải kiêng cữ hay lo lắng vào dịp tháng 7 cả.



THÁI NGỌC MAI (RSM MIỀN NAM): Dịp tháng 7 minh hay nghĩ về tuổi thơ, vì lúc nhỏ mình rất hay đi “dựt cô hôn” vào dịp này. Bấy giờ lớn rồi it có dịp làm điều này hơn, nên mỗi lần thấy hình ảnh các em nhỏ vui mừng khi dựt cô hôn thì mình khá vui. Nếu có cơ hội, mình vẫn muốn được một lần “sống” lại khoảnh khắc này!



NGUYỄN TRUNG KIÊN (ST51): Với mình, tháng 7 Âm lịch chính là dịp để báo hiệu đăng sinh hành và cũng bao hàm nghĩa tìm về cội nguồn nơi sinh ra. Nhưng không như mọi năm, năm nay, mình đang cùng siêu thị ST “chạy” 2 – 3 dư án mới của công ty nên không có thời gian để dành được. Mình chỉ có gửi gữ về cho bố mẹ bằng “bành khinh” thôi (Bàu lòn).



LÊ THỊ NHƯ QUỲNH (NHÂN SƯ WSU): Với mình, quan trọng nhất trong ngày này vẫn là về bên bố mẹ. Thế nên, Rằm tháng Bảy, buổi sáng mình đi làm, chiều xin về sớm để về quê, kịp cùng gia đình ăn bữa cơm tối muộn. Điều ý nghĩa là, mình gửi video để bố mẹ cùng noi rộn với anh chị và các cháu ở xa. Một mùa Vu Lan nhẹ nhàng nhưng với mình, nhìn thấy bố mẹ mạnh khỏe, cả nhà đầm ấm là mình mừng rồi.



NGUYỄN THỊ NHÃ PHƯƠNG (HÀNH CHÍNH TẬP ĐOÀN): Vu Lan năm nay vui cực. Về nhà sau một ngày làm việc, mẹ đã làm đầy cơm ngon, canh ngọt. Mẹ vẫn như mọi lần, làm món thịt gà khoai khấu cho con gái. Hạnh phúc là khi cùng mẹ ăn cơm, cùng cả nhà cười nói,... Cố lẽ, không có mâm cơm nào ngập tràn tiếng cười như mâm cơm của mẹ.



NGUYỄN TRẦN MINH (RSM MIỀN NAM): Minh không tâm niệm tháng 7 Âm là tháng cô hôn mà là tháng lễ Vu Lan – dịp để mọi người thể hiện lòng biết ơn của mình với cha mẹ. Mỗi năm đến dịp này mình đều đi chùa cầu sức khỏe cho ba mẹ, và đặc biệt là thư xếp công việc để về nhà quây quần bên già dinh



EM CÓ NGHE MÙA THU

Em có nghe mùa thu về không em
Liêu như mơ buông rèm bên hồ nước
Trời đan mây nhẹ tóc em cài lược
Phó bóng ngai ngung khi anh bước bên em.

Anh đưa em đi trên những quãng đường quen
Qua những dãy đà in tên hai đứa
Nhưng dù anh tinh yêu đã nhen lửa
Hạnh phúc tràn về hai đứa một nhà chung.

An Bình City em ơi đẹp vô cùng
Tâm tôi lung linh sói tung con đường nhỏ
Hồ rộng mênh mông, sóng đưa vui với gió
Đến đây rồi là sẽ có tương lai.

Eco Green vươn mình trong sớm mai
Bản lodia hiêng mang hình hài mồ ước
Công viên Chu Văn An, rộng dài cả trăm thước
Mái ấm gia đình sẽ luôn được bình yên.

FLC Đại Mỗ - cõi thiên tiên
Bao xung quanh và nói lên biết thư
Nay nhìn em FLC đều hóa hòa nhau
Ba mươi bá tàng chan chúc gì không mưa.

Gemek Premium – em biết chưa
Thiên đường Bảo Sơn ít mưa nhiều nắng
Đại lộ Thăng Long già công, mày trắng
Đến đây rồi nén lá chép đi đâu

Nếu được lựa chọn, chắc em chọn rồi lâu
Vì cần nhiều đà ôn muôn màu đậm đà
The Golden Palm xưa như tranh vẽ
Gold Mark City rõ ràng như đường

West Lake em ơi mặt hồ soi gương
Aqua Spring, muôn phượng hồi ту
Ước mơ tương lai bao nhiêu cho đủ
Mỗi một canh nhà, mỗi ấp ủ cho nhau

Nếu được lựa chọn, chắc em chọn rất lâu
Vì tất cả đẹp như lần đầu em đến
Mỗi đà ôn em qua đều như nhung ngon
Trên bờ biển đón chờ tương lai...

Hà Nội, ngày 16 tháng 8 năm 2016.
Lưu Thành Tuấn - NVKD WSL

VUI BUỒN NGHỀ TUYỂN DỤNG



CÙNG NHƯ BAO
CÔNG VIỆC KHÁC,
TINH THẦN CHỊU
KHÓ, CẦU TIẾN,
CHỦ ĐỘNG HỌC
HỎI CÙNG RẤT
CẦN THIẾT ĐỐI VỚI
NGƯỜI LÀM TUYỂN
DỤNG...

Vì sao mọi người lại nói "cái duyên" của nghề, và làm nghề cần phải có "cái duyên"? Thực sự mỗi người chúng ta ai cũng nghĩ rằng mình sẽ làm việc phù hợp với chuyên môn hoặc ngành minh họa ra. Tôi cũng vậy, định hướng lúc đầu của tôi là học kế toán và "phải" làm kế toán. Gần đây, anh ngủ với nghề "con số" được 4 năm thì cái duyên lại đưa đẩy tôi vào một công việc hoàn toàn mới lạ - Chuyên viên Tuyển dụng, khi tôi nộp đơn vào CEN Miền Nam.

Đến với môi trường làm việc mới mẻ, tôi được giao nhiệm vụ: Tìm kiếm ứng viên phù hợp cho các vị trí mà Công ty đang cần tuyển, công việc mà bây giờ tôi hân diện khẳng định là "tạo cơ hội làm cho mọi người".

Lúc ban đầu, tôi nghĩ công việc mình nhận được có vẻ đơn giản và ai cũng có thể làm được. Nhưng càng làm, tôi càng nhận thấy công việc của mình thật thú vị. Buổi vui lòn lộn và may mắn là vui nhiều hơn buồn, nửa nán với tôi là một chặng đường trải nghiệm nhiều điều. Vậy làm Tuyển dụng có gì vui? Nhiều lắm các bạn, tôi kể ra xong chắc sẽ có rất nhiều bạn muốn theo nghề này.

Hạnh phúc nhất của người làm tuyển dụng là tuyển xong một vị trí, một tuần hay vài tháng, gặp ứng viên (lúc này là đã đồng nghiệp với tôi) thăm hỏi tôi bạn rất hào hứng với công việc, hỏi thăm sép bạn thi cũng nhận được phản hồi: "Bạn này được lắm em ah, học rất nhanh, chịu khó" "cây" lâm và giờ có thể giúp anh gánh vác được nhiều việc trong team".

Nói một cách hoa mỹ, "đao to búa lớn" thì làm tuyển dụng là tôi có cơ hội tìm hiểu, nắm bắt nhu cầu, mục tiêu trong cuộc sống của ứng viên - từ đó có thể mang lại cơ hội để giúp ứng viên đạt được các mục tiêu này.

Có vài lần đi tham gia hội thảo, sự kiện... từ dung có người đến tiếp chuyện, tay bắt mặt mừng với tôi nhưng tôi chẳng nhớ nó là ai. Sau hồi trò chuyện thì mới nhớ ra đó là ứng viên đã bị tôi từ chối, tôi kết luận ngay trong buổi phỏng vấn là bạn phù hợp với vị trí này và sau đó tôi có chia sẻ, gợi ý giúp bạn một số lời khuyên để bạn chuyển hướng công việc khác và giờ tôi bạn đã hào hùng với định hướng, công việc đó.

Khi làm tuyển dụng tôi có cơ hội gặp gỡ, trò chuyện rất nhiều người giỏi ở nhiều lĩnh vực khác nhau, nhiều tuổi, tầng lớp khác nhau. Qua đó mình có thể được chia sẻ, học hỏi từ những câu chuyện thành công, thất bại của họ và cũng giúp mình hiểu hơn về các lĩnh vực, ngành nghề trong xã hội. Ngoài ra, bạn còn xây dựng được nhiều mối quan hệ tốt, có thể giúp ích ngực lại cho con đường nghề nghiệp của tôi sau này. Tôi hay tự hào nói với bạn bè, đồng nghiệp là làm tuyển dụng, trong công ty ai làm công việc gì mình cũng biết dù mình không biết làm, mình đủ khả năng để có thể trao đổi, trò chuyện từ cỏ bắp tiễn đến chỉ kế toán, chi bạn phòng Marketing hay anh Giám đốc Kinh doanh,... bởi vì mình phần nào hiểu được công việc mọi người đang làm.

BỐ KHÔNG PHẢI LÀ NGƯỜI HOÀN HẢO NHƯNG LÀ NGƯỜI MÀ TÔI YÊU NHẤT

Tôi còn nhớ như in, trong bài tập làm văn của mình, tôi đã viết về bố mình như thế này: "Bố tôi là người nóng tính và cứng, khi nói không thì không bao giờ đắt là gì, chỉ sợ mỗi con gái, chỉ cần mắt con úm ướt là cơn nóng của bố lập tức biến mất...". Đây, đại khái thế mà chúng ta cứ nghĩ đến bố không ngọt: "Người gì mà kia. Ai lại tả bố như thế?".

Mùa Vu Lan năm nay, tôi đã dành "bóng hồng" của mình cho "hiệp sĩ" của đời tôi...

Cuộc đời lâm nỗi truân chuyên



Chẳng những thế khi nhận được yêu cầu tuyển dụng, việc đầu tiên tôi làm là trao đổi, tìm hiểu thông tin về công việc, yêu cầu của vị trí đó và bắt đầu hành trình tìm tòi, lùng sục để tìm ứng viên phù hợp. Chính vì vậy, sau mỗi vị trí tôi tuyển dụng là một quá trình trải nghiệm và học hỏi giúp tôi không những hiểu rõ về các vị trí công việc trong công ty mà còn giúp tôi trau dồi được thêm kiến thức.

Hạnh phúc là thế nhưng cũng không ít thử thách, khó khăn. Nhiều lúc mất ngủ vì "lỗi" kiểm tra email nhận được thông tin từ chối offer của ứng viên. Tuy nhiên cũng có những ứng viên rất dễ thương, giới thiệu ứng viên khác cho tôi sau khi tôi chối, coi như là an ủi sau cùng.

Có những vị trí khó, đặc thù, hành trình để offer được ứng viên có thể là cả 1 - 2 tháng theo đuổi, xây dựng, duy trì mối quan hệ với ứng viên, phải thăm hỏi, кафе,... để nắm bắt tình hình tâm tư nguyện vọng mà "chộp thời cơ" offer đúng lúc. Ấy thế nhưng không phải ai cũng ý thức được việc thành công của một business là có phần công sức của Bộ phận Tuyển dụng. Da số đều nghĩ mặc định đây là công việc phải làm của Bộ phận tuyển dụng, làm tốt là bình thường, có vấn đề là không tiếc lời phân xé, chê bai,... mà ít khi chịu góp ý chân thành để cải thiện kết quả.

Nếu cùng một thời điểm tôi phải trách khoảng 6 vị trí trên lèn thì tôi sẽ không thể nào hoàn thành tốt công việc nếu như không chủ động lâm thêm vào buổi tối, cuối tuần. Thời gian 8 tiếng trong ngày chỉ đủ để tôi có thể và tham gia các buổi phỏng vấn, còn tìm kiếm, trả chuyện, thuyết phục ứng viên them 加 ống tuyển thường là câu chuyện lúc nửa đêm.

Tuy nhiên, cũng như bao công việc khác, tinh thần chịu khó, cầu tiến, chủ động học hỏi cũng rất cần thiết đối với người làm tuyển dụng. Khi tôi nhận được một yêu cầu tuyển dụng thường đóng nghĩa với việc tôi phải tiếp xúc với một lĩnh vực mới, vì vậy tôi phải chủ động tìm hiểu thêm về công việc, về lĩnh vực đó để có đủ kiến thức trao đổi, gãy ảnh hưởng với ứng viên.

Công việc tuyển dụng từ khâu lâm rõ yêu cầu, sàng lọc ứng viên đến phỏng vấn, đánh giá, ra quyết định tuyển dụng là cả một quá trình đầy khó khăn nhưng cũng không kém phần thú vị. Để có được kỹ năng tốt ngoài việc học hỏi kiến thức tôi phải chịu khó và thường xuyên luyện tập, thực hành đúng phương pháp, cố canh sát và thay đổi, thích nghi với từng tình huống cụ thể. Đối với tôi, lựa chọn công việc này đến giờ tôi vẫn thấy là lựa chọn rất đúng, tôi vẫn đang cố gắng học hỏi, trau dồi thêm kiến thức để có kinh nghiệm tốt. Nhưng không phải chỉ có kinh nghiệm đó, mà cần phải yêu nghề, tinh huyết với công việc, minden làm thì mọi đạt được thành công. Chính cái duyên của nghề đã làm tôi trưởng thành hơn, sống tốt hơn. Và tôi luôn mong muốn mọi người đều làm việc bằng sự tâm huyết, bằng lòng yêu nghề để xây dựng CEN Miền Nam chúng ta ngày một vững mạnh hơn. Và tôi cũng cảm ơn các chị em HR Miền Nam và tập thể ACE nhà CEN luôn giúp đỡ hoàn thành nhiệm vụ "tạo công ăn việc làm cho mọi người".

Đoàn Chí Tính – Chuyên viên Tuyển dụng – Đào tạo, CENGROUP Miền Nam



Sau khi cưới vài tháng, mẹ tôi có bầu anh lòn. Lúc biết tin, bố tôi khóc tu tu như một đứa trẻ, chăm sóc mẹ tôi kỹ lưỡng, đến thời điểm không dám thở mạnh. Hàng ngày, bố dậy từ sáng sớm tinh mơ, hai tay xách thùng nước đi xuông chân đón gánh nước lên đầy lu cho mẹ ở nhà đón. Bố vẫn bê bắp nấu cơm, dọn đep qua nhà cửa, ăn với vầng búa súng rồi đạp chiếc xe cọc cách mà bắc tôi cho vào nồi dài vầng. Đến trưa, dù nắng hay mưa bố cũng lọc cọc đạp xe về nhà, cung an với mẹ tôi bữa cơm, giúp mẹ dọn đep rồi lại đạp xe ra chục cây đi làm.

Anh lòn tôi chưa đầy năm, mẹ tôi lại có bầu anh thứ, bố tôi biết tin mừng lắm, hàng ngày tranh thủ dành làm việc nhà với mẹ, tôi lại thức đêm chăm con. Thế nhưng Ông Trời không thương bố mẹ tôi khi anh thứ tôi được năm mươi ngày bỗng bệnh nặng mà qua đời. Một tháng sau, anh lòn tôi cũng rơi vào tình trạng tương tự, mẹ tôi chết ngặt không biết gì, bố tôi thở hắt ra, đứng không vững. Sau này, mỗi lần nhắc tôi hai anh, bố tôi lại rưng rưng nước mắt, bố bảo: "Đó là thời gian tăm tối nhất cuộc đời bố".



AI nói gì mặc kệ. Với tôi, bố là cả thế giới

Bố tôi nóng tính lắm, khi nói con giận thường không kiềm chế được mình, hung dữ không sợ trời đất là gì nhưng không hiểu sao lại vô cùng mềm mè trước chi em tôi. Sinh em gái tôi được một tuồi, mẹ cai sữa và quyết định để chở xe để lo kinh tế trong nhà, bố là người chăm sóc hồn của con. Ban ngày bố dậy sớm cảm lợm cảm gáy, nấu ăn sẵn rồi dâng thức chúng tôi. Bố đánh răng rửa mặt cho đứa lớn, tết tóc cho đứa bé rồi về phòng riêng để làm. Mặt trời đứng bóng, bố vội gánh hai đứa về nhà, cho anh rời ru ngủ. Bố tôi hát ru hay lắm, còn kể chuyện cổ tích nữa, những câu chuyện phần lớn là do bố tôi bịa ra. Xé chiếu, bô mang hai cái ghế nhô ra bô ao, làm cho chúng tôi cái cần câu. Trong khi chúng tôi kiên nhẫn chờ cái cần câu, bố tôi tay nhánh nhẹn thả lưới bắt cá, miệng không ngừng trả lời hàng vạn câu hỏi vi sao của hai đứa con nhà. Tiếng cười nói rộn ràng cả góc áo.

Trong trí nhớ của tôi, bố là vĩ sỹ. Ngày còn nhỏ tôi bé tí, di họ toàn bị bạn bắt nạt, bố luôn có mặt kịp thời để "giải cứu". Bố là người hùng, bố có thể làm được mọi chuyện từ nấu nướng, giặt giũ, tắm cho chúng tôi cho đến việc cùng chúng tôi chơi nặn đất, tập tờ, may bô bé, tay kia giữ đứa em gái đang ngồi trên cổ, đầu đùi hóng gió khổng lồ. Nhà làm nông nhưng bố luôn giữ cho chi em tôi được sạch sẽ, cung như trừng mòng, bô bảo. "Con gái bô sinh ra là để học tập, di đây cho cho thế giới, không quanh quẩn với ruộng đồng". Mỗi lần chúng tôi ôm, bô là lâm, ngày đêm không ngủ. Mỗi lần chúng tôi lên cao, bô luôn cuồng dỗi dành. Mỗi lần chúng tôi nghịch, bố nổng tính "tặng" cho mỗi đứa vài roi, đánh xong lại nước, mất vong quanh, ôm con vào lòng vỗ vỗ.

Ngày đầu tiên chúng tôi đi lớp, bố nhẫn耐n đợi ngoài trời nắng chí để giữ lời hứa "đón" con. Ngày chúng tôi đi diễn văn nghệ ở lớp, bố tật bận chuẩn bị áo vây, nghị hàn làm đèn cổ vũ tinh thần. Trước khi ra nhà, bố hắng ngày lốc cóc đưa con hai đứa, hỏi han chuyện học tập, ba bô con cười vang đường quê. Những ngày hè nắng nóng, bố là quạt mát ru chúng tôi ngủ, chỉ cần con khẽ cựa mình, bố tôi lại vội vang tinh giấc. Vào ngày giá rét, bố là đệm suối, mặc áo bông thật dày, cuộn chăn thật tròn cho hai đứa con gái chui vào rúc rích rõ trong đó.

Sinh được toàn con gái, di đâu cũng bị chê cười, các bác các chú trong nhà giễu cợt bố tôi không ngớt, thế nhưng Ông cha bao giờ tố ra buôn bã. Dù học văn thiếp, kinh tế trong nhà nghèo khó nhưng bố luôn động viên chúng tôi học hành. Trong khi người láng cười cợt bố tôi ngu dốt, sinh ra một lũ con gái mà cùi sống cùi chết cho chúng nó di học đây đó, bán cá đắt cá, di làm thuê khắp nơi nuôi con hết đại học đến cao học. Bố tôi bô ngoài tai tát cá, bố nói: "Con nào cũng là con, học được phải cho học, có cái chữ thì cuộc đời mới tươi sáng".

Bố tôi bấy giờ đã già, sức vao lớn ngày nào đã trôi non nhô bé và mệt mỏi. Bố đã không còn dù sู để kiều chúng tôi như ngày xưa, cũng không còn dù sự deo dai để có thể ngồi hàng giờ đồng hồ chơi cùng chúng tôi. Thay vì gọi tôi là "gái nhồn" thì giờ bố đã chuyển sang gọi tôi là "thằng", trong ánh mắt tình anh của bố giờ đã thoáng chút chán chêp. Cố đổi lúc tôi thấy bố ngồi trán tu, hướng ánh nhìn xa xăm, khuôn mặt mờ hờ, bố như chìm vào sâu trong thế giới riêng. Thỉnh thoảng về thăm nhà, bố lại dành cả chiều ra ngồi cạnh mép hai anh, nói vài ba câu chuyện hoặc đôi khi chỉ là ngồi trán tu ở đó.

Tôi biết, bố đã già và yếu. Nhưng với tôi, bố vẫn vĩ đại và vững chãi như ngày nào.

Chín-su



LÀM BẠN VỚI HÌNH LÀM TÌNH VỚI CHỮ - "KHO BáU" SAU MỘT TIÊU ĐỀ "GỢI CẢM"

"BEFRIEND WITH IMAGES AND FALL IN LOVE WITH LETTERS - "TREASURE" AFTER A
"SEXY" TITLE"



"XUYÊN
SUỐT «HÀNH
TRÌNH» KHÁM
PHÁ SÁCH,
BẠN SẼ CẢM
NHẬN ĐƯỢC
MỘT TÌNH YÊU
MÃNH LIỆT
DÀNH CHO
CON CHỮ."

Đằng sau một tiêu đề “gợi cảm” kích thích trí tưởng tượng là cả một “kho báu” - một kho báu đặc lạ mà bạn khó có thể tìm kiếm ở cuốn sách nào khác. Độc lạ đến mức dù đọc đi, đọc lại nhiều lần vẫn không thấy chán và luôn tìm được điều mới mẻ. Nếu bạn đang muốn biết copywriter thực chất là gì? Đừng tìm câu trả lời ở đâu xa mà hãy đọc ngay cuốn sách này.

Copywriter luôn là một công việc mang tính “mù mờ” và không rõ ràng trong mắt người ngoại đạo. Khi nhìn vào quảng cáo, nhiều người chỉ nhìn vào màu sắc, cáo tống thế như Banner, TVC, Micro-site hay một đoạn clip phát trên truyền hình. Khi đọc cuốn sách này, bạn sẽ thấy rằng sau mỗi chiến dịch (campaign) quảng cáo là cả một ekip làm việc ngày đêm với thời gian (deadline) ngắn ngủi.

Behind a "sexy" title is a "treasure" that you can hardly find in any other books. Even you have read it many times, you are still not bored and always find something new. If you're wondering what copywriter is, do not look for answers somewhere. Let's read this book.

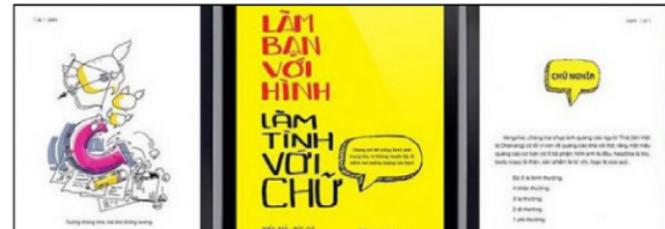
Copywriter is always a job to be "ambiguous" and unclear in the eyes of people in other fields. When looking at the ads, many people only look at the overall pattern such as banner ads, TVC, micro-sites or a clip on television. When reading this book, you will find behind each advertisement campaign is a crew working around the clock with short deadline.

Tinh dộ đáo và cá tính của cuốn sách thể hiện ngay ở tiêu đề có phần “mạnh bạo” của tác giả. Ngày cà tác giả và người vẽ tranh minh họa cũng không tên thật trong suốt cuốn sách, chúng ta chỉ biết là “Bút chí” và “Đồ tử ti”. Sự cá tính của nội dung thể hiện trong từng câu chữ, giàu vốn từ, giàu tính sáng tạo cũng như tạo hình, tạo liên tưởng chì bài từ ngữ. Điều này tưởng chừng như đơn giản, nhưng nếu ai tìm hiểu về “less is more” mới thấy copywriter là nghề đầy thử thách như thế nào?

Cuốn sách không chỉ nói về “nghề copywriter” đơn thuần, mà nó còn nói về một cuốn cẩm nang (guidelines) cho người nào muốn tìm hiểu và đi theo con đường sự nghiệp quảng cáo sáng tạo. Cố lè chính vì vậy mà cuốn sách thông tin (IA) của cuốn sách được bố trí như một giáo trình từ giới thiệu, cho tới các bước phát triển, thăng trầm của nghề copywriter. Từ khái niệm sáng tạo cho tới teamwork, khát khao (expectation management) và tiến kinh định.

Xuyên suốt “hành trình” khám phá sách, bạn sẽ cảm nhận được một tình yêu mãnh liệt dành cho con chữ. Đơn giản vì đó là nghệ - là sự lựa chọn mà tác giả đã trải qua rất nhiều thử thách để có thể theo đuổi. Điều nói bật nhất là tinh thần không thỏa hiệp” tinh thần “tâm lén”. Tại sao? Vì nếu không có tinh thần “chiến đấu” vì mục tiêu, thì bạn cũng sẽ không thể thành công. Nhiều bản thiết kế đẹp, nhưng khách hàng gạt đi, và nhiều án án bị áp đặt (bureaucracy mindset) bởi ý nghĩ, tư duy của khách hàng dù họ chẳng có tí chuyên môn nào cả. Đôi khi đó là sự tranh cãi với người đứng đầu (Marketing manager, Innovation manager/director) bởi quan niệm (concept) khác nhau, triết lý định hình khác nhau... Tác giả nhiều lần nhắc tới việc không thỏa hiệp để không làm hỏng sản phẩm.

Sau cùng, cuốn sách ngoài việc chia sẻ về nghề copywriter còn mang lại cho bạn những kinh nghiệm làm dự án trong ngành quảng cáo, kể cả online (Digital Marketing). Lời viết nhiều án dụ giúp tưởng tượng của bạn “bay” tận trời cao khi “ngẫu nhiên” lật tung trang, tung trang của cuốn sách.



Uniqueness and personality reflected in the book title is somewhat “aggressiveness” of the author. Even the author and illustrator who do not have their real names throughout the book, we only know “Pencil” and “Doctor Ti”. Personality of the content shown in letters, rich vocabulary, imaginative features as well as shaping creates associations only by words. It seemed simple, but if anyone learns about “less is more”, they find copywriter a challenging job.

The book is not just about “copywriter” but also as a guideline for people who want to learn and take the path of creative advertising career. Perhaps that is the reason why information architecture (IA) of the book is arranged as a curriculum from introduction to the next development steps, ups and downs of a copywriter from concept, creation, teamwork, customers (expectation management) and consistency.

Throughout the “journey” to discover the book, you will feel a strong love for words because it is the career - the choice that the author has gone through a lot of challenges to pursue. The most striking thing is the spirit of no compromise and moving forward. Why? Because without “fighting” spirit for the goal, then you will not succeed. Despite many good designs, customers dismiss and many projects are imposed (bureaucracy mindset) by thought of customers with little expertise. Sometimes there is a debate with managers (marketing manager, innovation manager/director) because of different concepts & philosophy and etc. The author repeatedly mentions no compromise in order not to ruin products.

Finally, in addition to sharing about copywriter, the book gives you experience to do the projects in advertising including online projects (Digital Marketing). Many metaphors help your great imagination “fly” in the sky throughout each page of the book.

QUY TẮC: ĐIỀU KIỆN KIÊN QUYẾT ĐỂ DOANH NGHIỆP THÀNH CÔNG!

QUY CHẾ KIỂM SOÁT CHẤT LƯỢNG DỊCH VỤ

SẼ GIÚP CEN PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG, ĐẸP TRONG MẮT KHÁCH HÀNG *

Nếu ví thương trường như chiến trường, thì doanh nghiệp như những người lính xông pha sa trường. Nơi ấy không có tiếng súng đạn nhưng nếu không cẩn thận và có chiến lược, thương tích đầy mình là điều không tránh khỏi.

Còn nếu ví doanh nghiệp như một con tàu đang ra khơi, thì Giám đốc là thuyền trưởng, đội ngũ nhân viên là đoàn thủy thủ. Các yếu tố của mọi trường, đặc biệt là đối thủ cạnh tranh có thể được xem như là những con cá mập hung hăn quanh con tàu, chỉ chờ nó sơ sẩy là nuốt chửng.

Vậy, để ra khơi và trở về với những khoang đáy ấp tôm cá, doanh nghiệp cần làm gì?

Theo các CEO, mặc dù cung nhắc và đòi hỏi sẽ làm "phát lòng" không ít nhân viên, nhưng những quy tắc và quy định cốt yếu vẫn cần áp dụng và là những điều kiện tiên quyết để doanh nghiệp đi đúng hướng, hoạt động hiệu quả và gặt hái được thành công.

Từ thực tế này, nhìn vào nhà CEN, với Quy chế kiểm soát chất lượng dịch vụ mới vừa được ban hành, Ban lãnh đạo công ty, cũng như những ai thực sự yêu và trân quý "ngôi nhà thứ 2" này đều kỳ vọng nó sẽ giúp CEN phát triển bền vững, đẹp trong mắt khách hàng...

Chị Trịnh Quỳnh, trợ lý Tổng Giám đốc, đại bộ phận soạn thảo Quy chế cho biết: "Chúng tôi mong muốn rằng, quy chế kiểm soát chất lượng dịch vụ, cũng như các quy định đó, đang và sắp được ban hành sẽ giúp cho nhà CEN hoạt động tốt hơn. Hơn nữa, với đặc thù là một đơn vị chuyên cung cấp dịch vụ, cùng với việc nâng cao dịch vụ chăm sóc khách hàng, quy chế kiểm soát chất lượng dịch vụ sẽ giúp hình ảnh của CEN trong mắt khách hàng, đối tác và ngay chính trong cách nhìn của ACE nhà CEN càng trở lên chuyên nghiệp hơn. Khách hàng, đối tác... đến với CEN luôn được trân trọng, chăm sóc từ những điều nhỏ nhất."

Hiểu được mục đích tốt đẹp mà Ban lãnh đạo muốn gửi gắm khi ban hành Quy chế kiểm soát chất lượng dịch vụ, nhiều ACE trong Tập đoàn đã rất đồng tình và nhanh chóng điều chỉnh lại tác phong, trang phục, ngoại hình... để có thể phát huy và thực hiện đúng theo Quy chế.

Chị Nguyễn Thu Trang – Giám đốc kinh doanh Công ty cổ phần Truyền thông và Giải trí Ngôi Sao Mới chia sẻ: "Với tôi, đây là quyết định hoàn toàn đúng đắn của Ban lãnh đạo tập đoàn. Quy chế kiểm soát chất lượng dịch vụ sẽ giúp nâng cao chất lượng dịch vụ của CEN thông qua những chi tiết nhỏ như thời gian phục vụ, trách nhiệm... đến những ưu đãi dành cho khách hàng. Song hiện tại, Quy chế mới ban hành lần đầu nên không tránh khỏi những phản ứng từ phía nhân viên, vì vậy chúng ta cần thời gian để thử nghiệm và thay đổi tùy theo tình hình triển khai. Tôi hy vọng, từ giờ tới cuối năm chúng ta sẽ áp dụng triệt để & toàn bộ nhân viên tham gia nhận được tinh thần của BLĐ."



Là nhân viên lễ tân, thường xuyên phải tiếp xúc với khách hàng, bạn Lê Thị Hằng – CENCARE chia sẻ: "Là một nhân viên lễ tân và đặc biệt lại làm việc tại bộ phận chăm sóc khách hàng, tôi cho rằng chín chu trong tác phong, gọn gàng trang phục, lịch thiệp trong cử chỉ... với khách hàng là điều quan trọng nhất. Tôi nghĩ rằng, Quy chế kiểm soát chất lượng dịch vụ là một biểu mẫu hoàn hảo để chúng tôi điều chỉnh và ngày một nâng cao hơn nữa hình ảnh của mình, của CEN trong mắt mọi người".

Quy chế kiểm soát chất lượng dịch vụ đã được thông báo rộng rãi tới toàn thể ACE cán bộ nhân viên nhà của Tập đoàn. Ban Kiểm soát chất lượng dịch vụ đã training cụ thể tới từng bộ phận, phòng ban, đồng thời sẽ gửi bản sao y tới từng bộ phận. Chế tài được áp dụng từ ngày 15.09.2016.



"Quy chế kiểm soát chất lượng dịch vụ là một biểu mẫu hoàn hảo để chúng tôi điều chỉnh và ngày một nâng cao hơn nữa hình ảnh của mình, của CEN trong mắt mọi người".

ACE nêu CEN hãy đọc thật kỹ Quy chế Kiểm soát chất lượng dịch vụ và cùng góp ý để Quy chế đúng - dù - đạt nhất nhì. Mọi đóng góp về Quy chế Kiểm soát chất lượng dịch vụ, ACE có thể gửi về: hanhchinhtapdoan@cengroup.vn hoặc truyenthonhangtaptocdoan@cengroup.vn

Tiêu chuẩn về giao tiếp khách hàng, trích từ Quy chế kiểm soát chất lượng dịch vụ.
Đảm bảo thông tin trao đổi với khách phù hợp với mục đích trao đổi, toàn bộ nhân viên Tập đoàn cần chú ý:

1.1 Giao tiếp trực tiếp:

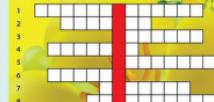
- Chủ động quan sát đón khách từ xa
- Nét mặt vui tươi, mím cười (tùy từng hoàn cảnh cụ thể) và đứng chào khách
- Chỉ bắt tay khi khách đưa tay ra trước
- Khoảng cách tối thiểu khi giao tiếp trực tiếp với khách là khoảng cách bằng 1 cánh tay
- Luôn lắng nghe, giao tiếp bằng mắt với khách; không: chen ngang, ngắt lời của khách
- Giọng nói vừa phải, điềm đạm
- Xung hô hợp lý với từng đối tượng (dùng tên khách hàng nếu biết)
- Không dùng tiếng lóng, địa phương và các ngôn từ thiếu lịch sự với khách
- Không có các hành vi ứng xử không lịch sự như:

 - + Ngogo mũi, xia rắng, cắn móng tay, ngáp...
 - + Gọi với, gây ồn ào, cười dừa, thảo luận riêng và nói chuyện với người khác trước mặt khách
 - Hỗ trợ khách nếu có thể (mở cửa xe, xách đồ nặng...)

- Điện thoại để ổ chờ độ rung hoặc chuông với âm lượng nhỏ. Không sử dụng điện thoại khi đang giao tiếp với khách. Trong trường hợp cần thiết phải xin phép khách trước khi nghe điện thoại.

1.2 Giao tiếp qua điện thoại:

- Nhắc điện thoại ngay sau hồi chuông thứ hai
- Giữ gương mặt tươi vui
- Sẵn sàng giấy bút để ghi nhận thông tin
- Giọng nói vừa phải, điềm đạm
- Xung hô hợp lý với từng đối tượng (dùng tên khách hàng nếu biết)
- Không dùng tiếng lóng, địa phương và các ngôn từ thiếu lịch sự với khách
- Luôn lắng nghe; không: chen ngang, ngắt lời khách
- Xác nhận lại thông tin trước khi ngắt cuộc gọi
- Luôn để khách cúp máy trước.



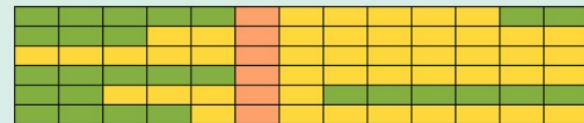
Ô CHỮ BÍ MẬT

HOME

PROFILE

PICTURE

Ô CHỮ BÍ MẬT RA KHÓI 26: GỒM 13 HÀNG NGANG VÀ 6 CỘT DỌC CHỦ ĐỀ: ĐÀO TẠO



Ô CHỮ HÀNG NGANG

1. Đây là tên gọi chỉ chung về những sản vật, sản phẩm, hàng hóa (thường là nông sản) mang tính đặc thù hoặc có nhiều điểm đặc biệt, riêng có mà xuất xứ từ những vùng, miền, địa phương và tạo nên những nét đặc trưng của một vùng, miền hay một địa phương nào đó.

2. Tháng 7 Âm lịch hàng năm còn được gọi với cái tên này. Trong dịp này, người ta quan niệm trên dương thế có rất nhiều quỷ dữ nên phải cúng cháo, gạo, muối hôi lõi cho chúng để chúng không quấy nhiễu cuộc sống bình thường. Thậm chí, nhiều nơi người ta còn gọi quỷ dữ là "người anh em tốt", "thần cửa sau" để lấy lòng những linh hồn quỷ này.

3. Cuộc thi này được tổ chức thường niên tại nhà CEN dành cho tất cả các ACE trong Tập đoàn, không phân biệt giới tính, tuổi tác và đơn vị công tác. Cuộc thi được tổ chức với mục đích tìm kiếm và vinh danh các nhân, tập thể có tài năng xuất sắc, là sân chơi lành mạnh để ACE thỏa sức thể hiện bức tài năng gìn giữ của mình, cũng là nơi để mang đến những giải thưởng giá trị, giải trí thú vị, bổ ích sau thời gian làm việc căng thẳng.

4. Đây là ngày lễ thường diễn ra vào tháng 7 Âm lịch hàng năm theo quan niệm của người Việt Nam. Ngày lễ này còn được gọi bằng cái tên "Lễ báo hiếu" là một trong những ngày lễ chính của Phật giáo (Đại thừa Bắc tông) và phong tục Trung Hoa. Lễ này được xuất phát từ sự tích về Bồ tát Mục Kiền Liên đại hiếu đã cứu mẹ của mình ra khỏi kiếp ngạ quỷ.

5. Tên gọi chung của một loài thực vật có hoa dạng cây bụi hoặc cây leo lâu năm thuộc chi Rosa, họ Rosaceae, với hơn 100 loài với màu hoa đa dạng, phần lớn có nguồn gốc bản địa châu Âu, Bắc Mỹ, và Tây Ban Nha. Các loài bản địa, giống cây trồng và cây lai ghép đều được trồng làm cảnh và lấy hương thơm. Đôi khi các loài này được gọi là tường vi.

Ô CHỮ HÀNG DỌC

Bên cạnh các hoạt động kinh doanh sôi động những tháng cuối năm, ACE nhà CEN cũng đang hòa mình vào hoạt động này với không khí "học tập" khẩn trương và tinh thần vui vẻ cung hoa hức. Hoạt động này được ra đời với mục đích nâng cao chất lượng nhân sự, tiến tới đảm bảo tăng hiệu suất làm việc, hiệu quả kinh doanh của doanh nghiệp?

CEN

PHOTOS

Mục mong chờ nhất của Ra khơi mỗi số phát hành chính là Photo CEN, hãy dón chờ xem Ra khơi số 27 có những hình ảnh nào đặc biệt nhé!



Ôc áo xanh chỉ có tại phim trường, mọi con hình cùng check in nè.



Anh em ta cũng zô zô!



KBM Hà Nội toàn trai xinh gái đẹp thời.



Mắc kẽ thang Ngaku, tình yêu cứ trôi đâu



Năm tay kết nối - lời tiên về CEN

CƯỜI!!!



CÀI GIÁ CỦA 1 GIÂY

Một người đến gặp Chủ và hỏi: "Thưa ngài, với ngài thì 1.000 năm là bao lâu?"

Chúa trả lời: "Đối với ta chỉ là 1 giây".

Người dân ông hỏi tiếp: "Thế với ngài, 1.000 USD đáng giá như thế nào?"

Chúa lại trả lời: "Với ta, chỉ là 1 xu".

Người dân ông nói: "Vậy xin ngài hãy ban cho con 1 xu!"

Chúa mỉm cười đáp lại: "Được thôi. Con hãy chờ ta 1 giây".

KHÔNG QUAN TRỌNG BẠN LÀ AI, QUAN TRỌNG LÀ BẠN SẼ XỬ LÝ VẤN ĐỀ NHƯ THẾ NÀO

Mấy Một người mới được nhận vào làm ở một công ty liên doanh. Ngày làm việc đầu tiên, anh ta gọi điện cho bộ phận phục vụ. Nhưng khổ thay, anh ta gọi nhầm số: "Công ty quái quỷ gì thế này? Cho tôi một tách cà phê. Nhanh lên!".

– Vậy, anh gọi lộn số rồi! Anh có biết đang nói chuyện với ai không?

– Không.

– Tống giám đốc!

– Anh chàng ngừng ngừng giây lát rồi hỏi:

– Vậy ông có biết ông đang nói chuyện với ai không?

– Không.

– Tốt – Vâng ta nhanh tay cúp máy.

ĐÓI HƠN NHAU Ở CÁI Nhanh Trí

Thầy Voi đang tắm dưới sông, Kiến đứng trên bờ nói: "Thằng kia! Cố giời thi mày bướt lên đây". Con voi vừa bước lên vừa nói: "Sao? Mày định làm gì ta?". Kiến vội vàng nói: "Ô... Thôi mày xuống tắm tiếp đi". Vợ bức mình canh nhà: "Tao tưởng mày định rủ tao đánh nhau!". Kiến ấp úng trả lời: "Thực ra tao bị mất cái quần tắm, tao chỉ muốn xem là mày có lấy nó không".

TÔ MỒM CHUA CHẮC ĐÃ LÀ NGUY HIỂM

Nhà sư mở lớp dạy học ở chùa. Một hôm có một vị phu huynh tìm đến gặp ông ta. Phu huynh tức giận quát: "Sao thầy mang chửi con túi? Nhà sư nhẹ nhàng đáp lại: "Mồ Phật Bân tăng xưa nay chưa chửi ai bao giờ". Vị phu huynh họ Văn chửi tha: "Ông còn xạo nữa ha, con tôi còn bi ống đánh bầm tim cả người đây". Nhà sư vẫn nhẹ nhàng đáp: "Mồ Phật Bân tăng xưa nay chưa đánh ai bao giờ". Vị phu huynh quá gào toáng lên: "May còn xạo ha? May có dám đánh nhau không?". Nhà sư thủng thẳng đáp: "Mồ Phật Bân tăng xưa nay chưa từ chối ai bao giờ".



AN BÌNH CITY

THÀNH PHỐ THANH BÌNH TRONG LÒNG CỘNG VIÊN (DỰ ÁN SẮP MỞ BÁN)

Hệ thống Siêu thị dự án Bất động sản STDA - 137 Nguyễn Ngọc Vũ, Cầu Giấy, Hà Nội

Hotline: 0917 763 166 - CSKH: 18006088